



# Vörösvári Újság

## Werischwarer Zeitung

II. évf. 7. szám

1996. július

Ára: 45 Ft

**N**yár van, az üdülés, a vakáció ideje. Ilyenkor hallgatnak a múzsák. A tankönyveket félredobta a gyerekhad, s előkerültek a békalábak, gumimatracok, pecabotok és strandlabdák, a nyári örömök megannyi kellékei. Az elárvult iskolákban csak a festők fütyörészése veri fel a csendet, s a poros tanári asztalok fölött unottan, s szomorúan feketéllnek a táblák. Még az örök diák Csokonai portréja is bánatos. De ki is törődik most velük, mikor tombol a nyár, tombol a szabadság, s a bilincses szeptember oly messzinek tűnik, talán nem is igaz, hogy eljön egyáltalán.

Heverésznek most a múzsák. Jó is az. Arassanak ősszel csak harasztot mindannyian.

Csokonai Vitéz Mihály

### OSKOLAI VACATIO

Hát múzsák? heverve töltitek a nyarat?

Hiszen aki mint vét, tudjátok, úgy arat.

Hát néktek, míg másnak fáradoz két karja,

Kényes testeteket lágy lepel takarja?

Szégyen, barátaim, Flórával suttozva

Ekkor az árnyékon járni kézen fogva.

Izzadságot kéne inkább csepegtetni,

Hogysem, mint piperés rózsát csipegetni.

Ha így vettek és így töltitek a nyarat,

Ősszel két kezetek csak harasztot arat.



Felvételünk a balatonfenyvesi ifjúsági táborban készült 1995-ben

5 évi pereskedés után végre megszületett földügyben a döntés! (Ld. 3 old.)

## Önkormányzati hírek



Beszámoló a képviselő-testület június 17-i rendkívüli üléséről

A délután két órakor kezdődött ülésen **Magyarné dr. Pintér Gabriella** képviselő napirend előtti felszólalásában kifogásolta, hogy a leendő Spar Áruház területén (az Ásvány-lakóház mellett) elkezdett munkálatokat nem előzte meg testületi döntés.

**Grószné Krupp Erzsébet** polgármester tájékoztatta a képviselő asszonyt, már kötelezték a tulajdonost, hogy minden munkát állítson le, amíg a hivatalba meg nem érkezik az erre vonatkozó kérelem, s ezt a képviselő-testület jóvá nem hagyja.

**Krupp László** képviselő az iránt érdeklődött, épül-e benzinkút is a szóban forgó területen.

**Grószné Krupp Erzsébet** polgármester válaszában elmondta, hogy erről még semmiféle írásos anyag nem érkezett.

**Krupp László** képviselő határozottan leszögezte, hogy ellenzi ezen a helyen benzinkút létesítését.

Az **első napirendi pontban** a testület meghallgatta **Schuck Ede** képviselőnek, a GTB elnökének tájékoztatóját az 1995. évi beruházások alakulásáról (lásd táblázatunkat). A képviselő úr a problémákról szólva elmondta, hogy a Szent János-tó mederkotrását ugyan elvégezték, a talajvíz ennek ellenére állandóan emelkedik a területen. Az ott lakóknak a biztosító nem hajlandó fizetni. Előbb-utóbb a lakosok bírósághoz fognak fordulni. A temető bejáratának aszfaltozásával kapcsolatban megjegyezte, hogy ezért sokan köszönetüket fejezték ki, viszont nincs megoldva a parkoló kérdése, továbbra is várat magára a kerítés megépítése, a temető üzemeltetője pedig sérelmezi, hogy az újonnan parcellázott területek kialakítása nem megfelelően történt. A szabadságligeti ivóvízvezetékkel kapcsolatban a szolgalmi jog kérdése okoz problémát. A csatorna-beruházásról ráterve a GTB elnöke kifejtette, hogy az építkezés ebben az évben megakadt, és a Vízügyi Igazgatóság vizsgálatának lezárulásáig nem is várható annak a folytatása. Kérte, hogy ezt a témát beruházási és pénzügyi szinten ne vizsgálja a testület. Összefoglalás-képpen elmondta, hogy az 1995. évi fejlesztési és beruházási tervnek megfelelően az önkormányzat a lehetőségeihez képest a hatályos szerződések alapján teljesítette azt, amit vállalt.

**Keszleri József** alpolgármester a Szent János-tó környékével kapcsolatban azt a véleményét hangoztatta, hogy hiba volt oda építési engedélyeket kiadni, hiszen az nyilvánvalóan vízgyűjtő terület. A tavat annak idején – mivel az magánterület – érdemes lett volna községi tulajdonba venni.

**Magyarné dr. Pintér Gabriella** képviselő is felhívta a testület figyelmét arra, hogy a Tó utcai lakosok tarthatatlannak tartják a helyzetet, és bírósághoz akarnak fordulni.

**Dalosiné Molnár Ilona** képviselő rámutatott arra, hogy az ÁRT szerint tilos ennek a területnek a beépítése.

A képviselő-testület rövid vita után a beszámolót 13 igen és 1 nem szavazattal elfogadta, azzal a kitételrel, hogy a 17., 18. és 19. pontot a Vízügyi Igazgatóság vizsgálatának befejeztével újratárgyalja.

A **második napirendi pontban** a Népjóléti Bizottság előterjesztése alapján határozat született (15 igen szavazat és 1 tartózkodás mellett) a Szakorvosi Rendelőintézet vezetői állásának betöltésére vonatkozó pályázatról. A testület elfogadta a pályázati felhívás szövegét, és felhatalmazta a polgármestert a pályázat kiírására.

Részlet a pályázat szövegéből:

- Pályázati feltételek:  
 – felsőfokú/egyetemi végzettség,  
 – legalább 5 éves vezetői gyakorlat,  
 – pályázni lehet 50 éves korig,

- előnyt jelent államigazgatási/ jogi/ közgazdasági, illetve egészségügyi menedzser szak-képzettség,  
 – magyar állampolgárság,  
 – az álláshely részmunkaidőben is betölthető.

A testület ezek után 16 egyhangú igen szavazattal elfogadta az első lakáshoz jutó fiatal házaspár kamatmentes kölcsönéről szóló rendeletet (ld. 4. oldal).

Nagy vitát hozott viszont az NB előterjesztése a vállalkozó orvosok támogatásáról.

**Maráth Ottó** képviselő, az NB tagja hangsúlyozta, az önkormányzat kötelezte magát arra, hogy a hat vállalkozó orvost támogatja. Az erről szóló szerződések jelenleg is érvényesek. Ezek vonatkoznak az 50 ezer Ft-nál nagyobb értékű eszközök beszerzésének finanszírozására, továbbá a rezsiköltségek 150 000 Ft-ig való átvállalására.

Az előterjesztés az 1996-os költségvetés terhére az intézményi tartalékból 900 000 Ft-ot javasolt átadni az orvosok számára. Ezt a képviselők közül többen kifogásolták, és kérték, hogy vizsgálják felül a szerződéseket.

### Az 1995-ben elkezdett és befejezett, valamint az 1996. évre áthúzódó beruházások helyzete

A beruházás megnevezése	Szerződés szerinti összeg (Ft)
1. Szabadságligeti ivóvízvezeték	5 725 138 ebből kifizetve: 1 725 138
2. Tüzoltó u. és Erkel u. burkolatának terve	350 000
3. Kodály u., Honvéd u., Bartók u., Arany J. u. burkolatának terve	300 000
4. A piac elektromos energiával való ellátása	281 250
5. A piac vízellátása	366 285
6. A piac tereprendezési és aszfaltozási munkái	1 793 375
7. Puskin u., Angeli köz, Hunyadi köz, Peller köz vízelvezetésének terve	75 000
8. Az NNKK rendezvényteremből nyíló helyiségek közben-ső földéme	162 360
9. Az NNKK teremébővítésének terve	500 000
10. NNKK tanterembővítés (építési határidő: 1996. VII. 30.)	24 893 000 ebből 1995-ben kifizetve: 13 639 721
11. A Polgármesteri Hivatal melléképületének üvegezése	86 250
12. A temető bejáratának aszfaltozása	437 700
13. A Szent János-tó medrének kotrása	343 750 ebből felhasználva: 143 150
14. A szennyvízcsatorna-hálózat II. ütemének tervezése	2 500 000
15. A szennyvíztisztító telep tervezése és bonyolítása	8 225 000 ebből kifizetve: 6 425 000
16. A szennyvíztisztító telep kiviteli munkái	115 165 000 ebből kifizetve: 25 672 851
17. A szennyvízcsatorna építése	90 548 671
18. Az Ősz utcában (I/10) és Csobánkai utcában (I/11) építendő szennyvízcsatorna terve	632 437
19. A szennyvízcsatorna II. ütemében építendő átemelő gépészeti és építészeti terve	370 000

Kritika érte a Hivatalt is abban, hogy a szerződés módosítását – bár erről korábban már volt szó – elmulasztotta.

Hosszas vita után a testület (11 igen, 3 nem szavazattal, 3 tartózkodás mellett) a témát levette napirendről, és felhatalmazta a polgármestert és a jegyzőt, hogy kezdjék meg a háziiorvosokkal a szerződésmódosító tárgyalásokat.

A **harmadik napirendi pontban** a testület a képviselői vélemények meghallgatása után, az Ügyrendi Bizottság módosító indítványait figyelembe véve 14 egyhangú igen szavazattal megalkotta a piacról szóló rendeletét (ld. 5. old.).

Egy másik témában is egyhangú döntés született: *Horváth József* képviselőt beválasztották a kommunális közszolgáltatások ellátásával kapcsolatos ad hoc bizottságba. (A képviselő úr egyben a Községgondnokság privatizációját felügyelő önkormányzati biztos.)

A **negyedik napirendi pont** hosszas és heves vitát hozott a Puskin u. 8. sz. alatti lakások ügyében.

**Schuck Ede** képviselő, a GTB elnöke elmondta, a bizottságnak továbbra is az az álláspontja, hogy az ingatlan törzsvagyonként kezelendő, és éppen ezért továbbra is forgalomképtelennek kell minősíteni (azaz az itt lévő lakások nem idegeníthetők el).

**Gordos Dénes** képviselő figyelmeztette a testületet arra, hogy azt a képviselő-testületi határozatot, amely a lakás-elidegenítéséből kizárta a Puskin u. 8. sz. alatti ingatlant – ahol főként pályakezdő, családos pedagógusok laknak – a Pest Megyei Közigazgatási Hivatal törvénysértőnek minősítette. A testületnek nincs joga ahhoz, hogy ezt felülbírálja. A képviselő úr visszautasította a választópolgárok demokratikus jogainak csorbítására irányuló törekvéseket.

**Maráth Ottó** képviselő elmarasztalta a jegyző urat, hogy a Pest Megyei Közigazgatási Hivataltól március 1-jén érkezett ügyirat több hónapos késéssel került a testület elé.

**Dalosiné Molnár Ilona** felhívta a figyelmet arra, hogy a közigazgatási hivatal elé úgy került a határozat, hogy abban nem indokolták meg kellőképpen, miért minősítik forgalomképtelennek a lakásokat. Így például, hogy a Puskin u. 8.-ban működik a Templom téri iskola egy csoportja, és a mozgáskorlátozottak klubja, ezért az épület önkormányzati feladatkör ellátását szolgálja, és így törzsvagyonnak minősül.

**Manhertz Zoltán** jegyző elmondta, hogy 1994. január 1-jéig minden további nélkül törzsvagyonba lehetett volna sorolni az ingatlant. (Az új törvényi rendelkezés a törzsvagyonba vételnek korlátokat szab.) Mivel a testület a 1994. január 1-je után döntött úgy, hogy a Puskin u. 8. sz. alatti lakásokat az elidegeníthető lakások köréből kiveszi, kötelessége volt törvényességi észrevételt tenni.

**Horváth József** képviselő véleménye szerint a jegyző úrnak nem az lett volna a feladata, hogy óvást emeljen, hanem hogy megtalálja a módját annak, hogy a határozat törvényes legyen.

**Manhertz Zoltán** jegyző tájékoztatta a testületet arról, hogyha továbbra is fenntartják törvénysértő határozatot, akkor a közigazgatási hivatal az Alkotmánybíróság elé viszi az ügyet.

**Dalosiné Molnár Ilona** szerint ez annak lesz a következménye, hogy március 1-je óta nem tettek egy lépést sem az ügyben. Kijelentette, hogy a testületnek joga van fenntartani a határozatát, mivel azt műszakilag indokolni tudják.

**Keszleri József** alpolgármester leszögezte, hogy egyetért a bizottság véleményével. Kiemelte, hogy ez egy olyan épületkomplexum, közös bejárat, amit szerencsétlen dolog lenne szétválasztani, és egy részét eladni, más részét megtartani. Kijelentette, hogy a nagyobb érdek áll szemben a kisebb érdekekkel, a nagyobb érdek pedig az önkormányzati érdek.

**Maráth Ottó** képviselő javasolta, hogy a jegyző úr minél előbb tájékoztassa a közigazgatási hivatalt, mik azok a testület által jogosnak tartott érvek, amelyek a vitatott határozatot alátámasztják, és kérje a közigazgatási hivatal törvényességi kifogásának visszavonását.

**Gordos Dénes** képviselő egyetértett képviselőtársának javaslatával, és felszólította a jegyző urat az ügy minél előbbi tisztázására. Figyelmeztetett arra, ha bebizonyosodik, hogy a határozat törvénytelen, s ahhoz a testület továbbra is makacsul ragaszkodik, azt fogják mondani egyesek, hogy ez a testület a falu ellen van, s hogy majd ők megváltják Pilisvörösvárt.

**Schuck Ede** képviselő elmondta, hogy a téma kezdettől fogva éles volt. A GTB tagjai tisztában voltak azzal, hogy a magadott határidőre rendezni kellett volna a forgalomképtelen lakások kérdését, és a jegyző úr törvényességi óvásának is tudatában voltak. Mégis arra az álláspontra helyezkedtek, hogy műszakilag indokolható a döntés. A képviselő úr egyetértett azzal, hogy minden egyes szóra, minden egyes kijelentésre oda kell figyelniük, mert azokat felhasználhatják a testület ellen.

**Gordos Dénes** képviselő felhívta a testület és a közvélemény figyelmét arra, hogy a GTB elnöke felszólalásában elismerte, tudták azt, hogy az előterjesztés nem felel meg a törvényben előírtakkal, mégis a kiskapukat keresték, a jegyző úr figyelmeztetése ellenére. A képviselő úr hangoztatta, hogy a KDNP, az FKGP és az MDF politikai irányvonalának megfelelően ő a kisemberek érdekeit tekinti szem előtt, és távol tartja magát a kiskapuk keresésétől.

**Grósné Krupp Erzsébet** polgármester elmondta, hogy véleménye szerint akkor fognak leginkább nem pártérdekeket szolgálni, és a közösség érdekét akkor képviselik leginkább, ha megpróbálnak a községnek egy nagy értékű ingatlant megmenteni, és nem a kiskapuk révén, hanem azzal, hogy felkérjük a jegyző urat, hogy az ÁRT-re és a különböző műszaki érvekre alapozva tisztázza a Puskin u. 8. sz. alatti ingatlan jogi kérdéseit a köz-

igazgatási hivatallal. Ha a közigazgatási hivatal ezek után olyan döntést hoz, amely továbbra is törvénysértőnek mondja ki a testületi határozatot, akkor ezt tudomásul kell venni.

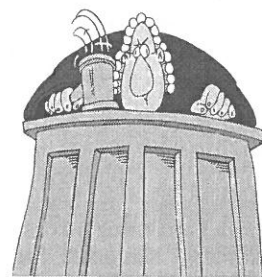
A képviselő-testület végül egyhangúlag úgy határozott, hogy leveszi a témát a napirendről, és megbízza a jegyző urat, hogy 10 napon belül tisztázza a Puskin u. 8. sz. alatti ingatlan kapcsolatos jogi kérdéseket.

Az **ötödik napirendi pontban** a katolikus egyházközség támogatási kérelmét vitatták meg a képviselők, és (14 igen és 1 nem szavazattal) a következő határozatot hozták:

*A képviselő-testület egyetért azzal, hogy Schuck Ede tanácsnok úr mint a Pilisvörösvári Római Katolikus Egyházközség képviselője a következő alkalomra hozzon a testület elé konkrét feladatra szóló kivitelezhető árajánlatot, amelynek az önkormányzati támogatás tényleges előremozdítója lehet.*

A **hatodik napirendi pontban Grósné Krupp Erzsébet** polgármester ismertette a testülettel a belső ellenőri munkatervet. Az ülés 21 óra előtt néhány perccel ért véget.

A július 4-i rendes ülésről következő számunkban számolunk be.



## 5 évi pereskedés után végre megszületett földügyben a döntés!

A Pesti Központi Kerületi Bíróság 1996. május 28-án meghozott 9.G.301.943/1996/6. számú bírósági végzése szerint Pilisvörösvár visszakapja a közigazgatási határain belüli földjeit.

Ennek eredményeképpen csak pilisvörösvári lakosok vehetnek részt összességében a kárpótlási földalap licitálásán.

A földalapot egyeztetése és újbóli felosztása az érdekelt szervezetekkel jelenleg folyik, minimális eltérés várható a kárpótlottak javára.

A megnövelt kárpótlási földalap eredményeképpen több helyi lakost lehet kielégíteni.

Ehhez az igen nagy munkához kérjük és igényeljük az önkormányzat segítségét a zökkenőmentes lebonyolítás érdekében, s hogy a földek kiadása mindenki melegezésére és a nyilvánosság előtt történjen.

Részletesebb felvilágosítást ígéretünknek megfelelően a közeljövőben a Vörösvári Újságon keresztül teszünk közzé.

Hámori József  
a Földkiadó Bizottság elnöke

# Üljünk le egy szóra

Grószné Krupp Erzsébet  
polgármesterrel



– Nemrégiben részt vett egy országos fórumon, amelyet kimondottan polgármesterek részére rendeztek. Milyen tapasztalattal érkezett haza?

– A találkozó egyik fontos tanulsága számomra az volt, hogy Magyarországon az önkormányzatok a települések nagyságától függetlenül ugyanazzal a problémákkal küszködnek. Sok szó esett a közbiztonság helyzetéről, a közúti hálózat problémáiról, az oktatási törvény módosításával előállt új helyzetről és az energiaprivatizáció ellentmondásairól. *Suchman Tamás* miniszter úr, aki szintén részt vett a kétnapos tanácskozáson, elmondta, hogy az önkormányzatok mindmáig nem kapták meg a közművek után járó részüneiket. Köztudott, hogy az önkormányzatok amúgy is elégedetlenek a privatizáció során számukra megítélt vagyonrészrel. A gáz közművagyron esetében ez 40%-ot, a villamos energia közművagyron esetében pedig 25%-ot jelent.

– Úgy tudom, számos település pert indított annak érdekében, hogy növeljék a részesedésüket. Elképzelhető, hogy mi is pereskedni fogunk?

– Már tettünk is lépéseket ez ügyben. A vörösvári önkormányzat szintén úgy ítéli meg, hogy az energiaprivatizációból vesztesként került ki. Véleményem szerint az Alkotmánybíróságnak minél előbb felül kellene bírálni az erről szóló kormányrendeletet, hogy az önkormányzatok végre hozzájuthassanak a vagyonukhoz, amely közben szép lassan elértéktelenedik. Ha tovább folyik ez az időhúzás, mindenki hátrányos helyzetbe fog kerülni.

– Mekkora ez a vagyon Vörösvár esetében? Beeslésem szerint megközelíti a 100 millió forintot. Ha sikerülne hozzájutni a részüneinkhez, több pénzt tudnánk fordítani fejlesztésre, akár a hozadékuk, akár az eladásuk által.

– Szóba került már az előbb az oktatási törvény, amely az önkormányzatokra bízta a kötelező óraszám felemelését. Mikortól várható ez Vörösváron?

– A törvény úgy rendelkezik, hogy 1996. szeptember 1-jétől 1997. szeptember 1-jéig

kell az erre vonatkozó döntést meghoznunk. Az idő rövidsége miatt nem tartom valószínűnek, hogy még ebben az évben erre sor kerül.

– A kemény tél után a nyári esőzések is komoly károkat tettek az utakban – mikorra várható, hogy végre megkezdődik az útépités Vörösváron?

– Az idei év rendkívüli időjárása azokat a problémákat, amikről eddig is tudtunk, még inkább szembetűnővé tette; azt hogy rendelkeznek az árkok, hogy a lakók a saját ingatlanjuk előtti járdát sem tartják karban, hogy az átfolyók el vannak dugulva, és még sorolhatnám. Mindaddig ezekre nem fordítunk nagy gondot, amíg meg nem jelenik egy olyan jelentős vízmennyiség, mint a legutóbbi időkben, s el nem önti az alacsonyabban fekvő ingatlanokat. Sajnos azt kell, hogy mondjam, az 1996. évi költségvetésünkben biztosított 30 millió forint sem fog sok akut problémát megoldani. De ez lesz az első lépés arra, hogy az utak állapotában komoly, érzékelhető változás történjen. A kivitelezési munkákat augusztusban megkezdjük.

– Olvasóink is olvashatják mostani számunkban a Pest Megyei Krónika Önnel készített interjút, amelyben sok szépet és jót elmond Vörösvárról. Nem érzi úgy, hogy túl rózsás képet festett rólunk?

– Az ember, ha a saját községéről beszél, nagyobb hangsúllyal említi meg azokat a dolgokat, amikre büszke lehet. Én elmondtam azonban a problémáinkat is, sajnálom, hogy ezek kimaradtak a megjelent interjúból.

– Melyek a legégetőbb problémák?

– Legelőször is a közbiztonság helyzete. Sokat várok attól, hogy a rendőrszámát az ígéret szerint növelni fogják. Komoly problémát jelent az is, hogy az intézményeink fenntartása mellett igen kevés pénz marad fejlesztésekre. Amíg az állami támogatás az intézmények költségvetésének 70%-át sem fedezi, ez mindig gondot fog jelenteni. Sok fejtörést okoznak számunkra a csatornaépítéssel kapcsolatos problémák is. Jelenleg patthelyzet alakult ki; a kivitelező nem hajlandó folytatni a munkát, ezért valószínűleg bírósághoz fogunk fordulni jogaink érvényesítése érdekében.

– Vörösvár közvéleményét rendkívül foglalkoztatják a Csatornatársulat életében bekövetkezett zajos események, története valami változás legutóbbi beszélgetésünk óta?

– A társulat újabb közgyűlésén a jelenlegi intézőbizottság három tagját bízza meg az ügyek ideiglenes továbbvitelével. Remélem, hogy a felügyeleti szervvel folytatott tárgyalásokat követően sikerül egy olyan személyt találni, aki a társulat élére állhat.

– Július 8-i rendkívüli ülésén a képviselőtestület megvonta a bizalmat *Manhertz Zoltán* jegyzőtől. Mit jelent, és milyen következményekkel jár ez?

– A bizalom megvonása azt jelenti, hogy a képviselők nincsenek megelégedve a jegyző munkájával, és azt látnák jónak, ha kölcsönös megegyezés után távozna a hivatalából.

Pilisvörösvár Nagyközség Önkormányzatának 4/1996.(VI.17.)Kt. sz. rendelete az első lakáshoz jutó fiatal házaspárok kamatmentes kölcsönéről

A képviselő-testület a 106/1988.(XII.26.)MT rendelet 10.§ /1/, /2/ és /3/ bekezdésében kapott felhatalmazás alapján e tárgyban a következő rendeletet alkotja:

## 1.§

/1/ Központi normatív hozzájárulás terhére visszatérítendő, kamatmentes, egy összegű támogatásban részesíthetők azok a 35 év alatti házaspárok, akik új vagy használt lakás megszerzéséhez, lakásbővítéséhez kérik támogatást:

a./ egyikük Pilisvörösváron állandó bejelentett lakos, és helyben építkeznek,

b./ 5 évnél nem régebbi építési engedéllyel rendelkeznek, vagy akik Pilisvörösváron lakóházigatlanra adásvételi szerződést kötöttek,

c./ az a./ és b./ pontban említett lakást első lakásként építik, illetve vásárolták (nincs önálló lakásuk),

d./ szociális körülményeik (gyermekszám, más közös lakásban lakó eltartott családtagok száma, jövedelmi viszonyaik, stb.) ezt indokoltá teszik.

/2/ Méltányosságból egyedülálló állampolgár is részesülhet támogatásban, ha az /1/ bekezdésben foglalt feltételeknek megfelel.

## 2.§

/1/ Az 1.§-ban felsoroltakra való tekintet nélkül nem részesülhet támogatásban az a házaspár, illetve állampolgár, akinek

a./ már korábban saját tulajdonú, illetve önálló lakással rendelkezett, és azt elidegenítette, kivéve ha az elidegenítésre a rendelet 1.§ /1/ bekezdésében meghatározottak megvalósítása céljából került sor,

b./ a támogatásra irányuló kérelmében valótlan adatokat közölt,

c./ aki már részesült az első lakáshoz jutási támogatásban, vagy kamatmentes kölcsönben.

## 3.§

/1/ A támogatás odaitélése a Népjelölti Bizottság hatásköre. A Népjelölti Bizottság döntése ellen fellebbezni az Önkormányzat Képviselő-testületéhez lehet.

/2/ A kölcsön felső határa: 150 000 Ft lehet.

/3/ A támogatást egy összegben vissza kell fizetni, ha 5 éven belül az ingatlant a tulajdonos elcseréli, vagy elidegeníti.

/4/ A támogatási feltételek egyikének hiánya esetén (kivéve az 1.§ /1/ a./ pontja) a Népjelölti Bizottság indokolt körülmények fennállására tekintettel, méltányosságból adhat támogatást.

## 4.§

/1/ Az első lakáshoz jutó támogatási igényt írásban kell benyújtani a Polgármesteri Hivatalban legkésőbb minden év május 15-ig.

A kérelemhez csatolni kell:

a./ a jövedelemigazolásokat,

b./ az 5 évnél nem régebbi építési engedélyt, illetve az adásvételi szerződés másolatát,

c./ a pénztézetit kölcsönigazolást, amennyiben igénybe vettek kölcsönt.

F. A.

/2/ A kérelmezőknek a kérelemben nyilatkozni kell korábbi lakáshelyzetükről, és arról, hogy korábban nem részesültek támogatásban.

/3/ A kérelmeket – műszaki és szociálpolitikai szempontokat is figyelembe vevő környezet-tanulmány elkészítése után – a hivatal terjeszti a Népjóléti Bizottság elé 30 napon belül.

/4/ A Népjóléti Bizottság döntése alapján a hivatal 15 napon belül szerződés-kötésre hívja a támogatásban részesülőket, illetőleg határozattal értesíti az elutasítottakat a döntéstől számított 30 napon belül.

/5/ A hivatal a szerződés egy /1/ példányával megkeresi a Földhivatalt az 5 évre előírt elidegenítési tilalom bejegyzésére.

/6/ A szerződés megkötése után a pénzügyi csoport 8 napon belül átutalja a támogatás összegét az illetékes pénzügyi intézmény útján, és intézkedik a visszafizetéssel összefüggő pénzügyi és nyilvántartási feladatokról.

/7/ A képviselő-testület évente költségvetésében eldönti, hogy a lakáscélú támogatások céljára, milyen összeget különít el anyagi lehetőségeinek figyelembevételével.

### 5.§

/1/ Kamatmentes kölcsönt egyenlő részletekben kell visszafizetni. A visszafizetés ideje 10 év.

/2/ Rendkívüli indokolt esetben – kivételes méltányosságból – a Népjóléti Bizottság a visszafizetés időtartamát meghosszabbíthatja.

/3/ A törlesztő részlet fizetése minden hó 15. napjáig esedékes. Első részletet a támogatás kifizetését követő 2. hónapban kell befizetni.

/4/ A megállapodásban ki kell kötni, hogy a helyi támogatás még be nem fizetett részét azonnal, egy összegben vissza kell fizetni évi 10%-os kamataival együtt, ha az ingatlan a tulajdonos elidegeníti.

### 6.§

/1/ Ez a rendelet kihirdetése napján lép hatályba, de rendelkezéseit a folyamatban lévő ügyekre is alkalmazni kell.

/2/ E rendelet hatálybalépésével hatályát veszti a képviselő-testület 5/1992. (IV.02.)Kt. sz. rendelete.

## Pilisvörösvár Nagyközség Önkormányzatának 5/1996.(VI.17.)Kt. sz. rendelete a piacról

Pilisvörösvár Nagyközség Önkormányzati Képviselő-testülete az 1987. évi XI. tv. rendelkezésében kapott felhatalmazás alapján és a 35/1995.(IV.5.)Korm. rendelet szerint a következő rendeletet alkotja:

### A piac tartása

#### 1.§

/1/ A piac területe a Széchenyi u., Solymári u. és Bem u. által határolt 731 és 744 hrsz-ú 1020 m<sup>2</sup> nagyságú ingatlan.

/2/ A piac fenntartója Pilisvörösvár Önkormányzata.

/3/ A Polgármesteri Hivatal által kiadott östermelői igazolvánnyal rendelkező östermelők

maximálisan egy kosárnyi (ládányi) terméket árusíthat a piac területén kijelölt helyen díjmentesen.

### 2.§

/1/ A piac az 1.§ /1/ bekezdésében megjelölt helyen heti két alkalommal: szerdán és szombaton tartható.

/2/ Ha a piaci nap ünnepnapra esik, ez esetben a piacot az azt megelőző munkanapon kell tartani.

/3/ A piac nyitva tartása: nyári időszámításnál reggel 6-tól 13 óráig, téli időszámításnál reggel 7-től 13 óráig.

### A piaci árusítók feltételei

#### 3.§

/1/ A piacon árusítható:

- élelmiszerek (csomagolt),
- élő állat (kisállat),
- hatósági állatorvos által ellenőrzött és engedélyezett vágott állatok,
- virághagyma és palánta,
- gombaszakértő által vizsgált és engedélyezett gombafajták.
- népművészeti, iparművészeti, képzőművészeti termékek.

/2/ A piacon csak megfelelő származási bizonylattal rendelkező

- szaporítóanyag,
- szőlő, gyümölcsfa, fenyőfa,
- díszfaiskolai áru és komló hozható forgalomba.

/3/ A piacon árusíthat gazdasági szervezet, alapítvány, társadalmi szervezet, mezőgazdasági termelő, népművész, népi iparművész, képzőművész és magánszemély.

/4/ A vállalkozók és magángazdálkodók az árusítás helyén a nevüket és tevékenységük megjelölését tartalmazó táblát kötelesek jól látható helyen kitenni.

/5/ TILOS az élvezeti cikkek (kávé, dohány) és szeszes italok árusítása.

### Helyfoglalás rendje

#### 4.§

/1/ Az árusok helyét az üzemeltető jelöli ki.

/2/ A helyfoglalás rendje a következő:

- nyári időszámítás időtartama alatt reggel 6 óráig, a téli időszámítás időtartama alatt reggel 7 óráig,
- a bérelt helyek kivételével érkezési sorrendben foglalnak helyet az árusok.

/3/ A piacon elhelyezett bérelhető asztalok közül az árusítók egy-egy asztalra – minimálisan 3 hónapra, maximum 1 évre – bérleti szerződést köthetnek az üzemeltetővel, az igénybejelentés sorrendjében.

/4/ Az asztalbérlő a helyét a 4.§ /2/ bekezdése figyelembevételével a nyitást követő 1 órán belül köteles elfoglalni, ellenkező esetben helye más által elfoglalható.

### Helypénz és bérleti díj

#### 5.§

/1/ A piaci asztalok használati és egyéb piaci területen elfoglalók (épitményel, vagy enélkül) helypénzt, bérleti díjat kötelesek fizetni.

/2/ A helypénzt és bérleti díjat a fenntartó és az üzemeltető közötti, a képviselő-testület által jóváhagyott szerződés tartalmazza.

/3/ A helypénz megfizetésének tényéről a helypénzt beszedő folyószámmal, értékjelzéssel és napi keltezéssel ellátott helypénzjegyet köteles adni, amit az árusoknak mindaddig meg kell őrizni, míg helyét elfoglalva tartja. Amennyiben a helypénzjegyet az árus ellenőrzésénél felmutatni nem tudja, köteles azt újból megfizetni.

/4/ Ha az árusító a helyét piacárás előtt az árujával elhagyja, az árusítóhely ismét másnak kiadható, díjazás ellenében.

/5/ A helypénzdíjszabást a piac jól látható helyén ki kell függeszteni!

### Köztisztasági, egészségügyi, rendészeti szabályok

#### 6.§

/1/ A piac tisztántartásáról az üzemeltető gondoskodik. Szemét és hulladék gyűjtésének elszállításáról, valamint a költségek viseléséről az üzemeltető gondoskodik.

/2/ Az árusító köteles a saját árusítóhelyét és környékét tisztán tartani, távozása előtt minden szemetet (hulladékot) a kijelölt szemetgyűjtőbe elhelyezni.

/3/ Élelmiszert csak tiszta asztalról, állványról, tartályból, vagy edényből szabad árusítani.

/4/ Romlott árut a piacra bevinni, ott tartani TILOS! Permetezett zöldséget, gyümölcsöt az alkalmazott permetszerre előírt élelmiszer-egészségügyi várakozási időn túl szabad csak árusítani. A várakozási idő betartását permetszer napló bemutatásával kell igazolni.

/5/ Árut mosni csak a kijelölt helyen szabad!

/6/ A piacon szerencsejátékok és valutaváltást folytatni TILOS!

/7/ A piac területén csak olyan gépjármű tartható, melyből árusítás történik. A tulajdonosok helypénzt kötelesek fizetni.

/8/ A piac területén működő WC díjköteles.

### Szabálysértési rendelkezések

#### 7.§

/1/ Szabálysértést követ el és 10.000.- Ft-ig terjedhető pénzbírsággal sújtható az, aki a rendelet 3., 5. és 6.§-ában előírt rendelkezéseket nem tartja be.

/2/ Az /1/ bekezdésben meghatározott szabálysértés tetten ért elkövetőjét a közterület-felügyelők és a Polgármesteri Hivatal erre felhatalmazott dolgozói 500 - 2000 Ft-ig terjedhető pénzbírsággal sújthatják.

/3/ Egyéb szabálysértésről a hatályos jogszabályok rendelkeznek.

### Záró rendelkezések

#### 8.§

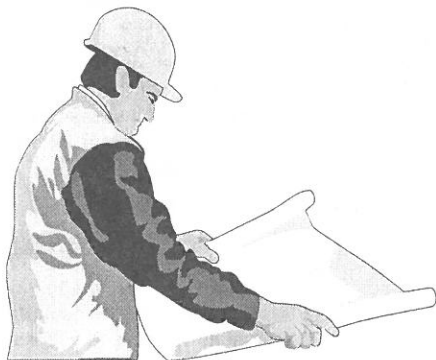
/1/ A rendeletben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó hatályos jogszabályok az irányadók.

/2/ Ezen rendelet a kihirdetése napján lép hatályba.

# Készül a csatorna!?

Az előző számban ígéretet tettem, hogy a csatornával kapcsolatos tudnivalókról Pilisvörösvár polgárait tájékoztatom, ezért most időrendi sorrendben a csatorna-beruházás fontos és a későbbiekre kiható eseményeiről, tárgyszerű összefoglalást kívánok adni.

Községünkben a csatornaépítési munkák az É-D-i gerincvezeték 1992-ben megkezdett, majd 1993 novemberében történt átadásával kezdődtek. A kivitelezés költsége 46,6 mFt volt, a kivitelezője pedig a Középdunamenti Vízgazdálkodási Társulat (továbbiakban: KDVT). A kivitelezés költségeihez a Szent Erzsébet otthon 5,0 mFt-tal járult hozzá.



A képviselő-testület 1992. február 27-i ülésén „egyetértett azzal, hogy a lehetséges helyeken elkészült csatorna-fővezeték környékén megkezdődjön a csatornatársulat szervezése” (45/1992.[II.27.] sz. határozat). Megkezdődik a Szennyvízcsatorna Társulat I. ütemének érdekeltégi területlehatárolása. Az önkormányzat felkérésére a korábban elkészített tanulmányterv alapján a KDVT kidolgozza az érdekeltégi utcajegyzéket, amiből „kitűnik, hogy 23,11 km hosszú csatornaszakaszról van szó, a kapcsolódó létesítményekkel és a hozzá tartozó 2010 db házi bekötéssel.”

Ekkor (1992. május 27.) a KDVT vállalja a csatornahálózat komplett kiviteli és engedélyezési terveinek elkészítését, előzetes geodéziai terep-

felméréssel, szakhatósági és vízjogi engedélyek beszerzésével, közmű-egyeztetésekkel.

A képviselő-testület 125/1992. (VI.4.) sz. önkormányzati határozatával a csatornatársulat I. érdekeltégi területének lehatárolását a következők szerint hagyja jóvá:

Széchenyi u., Bem u., Hősök tere Puskin u., Fő út., Petőfi u., Tavasz u. közötti terület. Az elkészült számítások és tervek alapján a Polgármesteri Hivatal 1993. április 23-án célcsoportos támogatási pályázatot nyújtott be, melyben a kivitelezés teljes bekerülési költségét 110 000 000 Ft-ban becsüli meg. A pályázatot az Önkormányzat elnyeri, így a beruházás 50%-át, tehát 55 000 000 Ft-ot a csatornahálózat megépítéséhez az állam biztosítja. A képviselő-testület 1993. május 27-i ülésén határozatban biztosítja a beruházás „másik” 50%-ának fedezetét.

Még 1992 nyarán megalakult a csatornatársulat szervezőbizottsága, de érdemi munkát a kiviteli tervek és költségek ismerete nélkül nem tudott végezni.

A Hivatal kivitelezői versenypályázatot írt ki. A benyújtási határidőre, 1993. 05. 24-re 3 pályázó adott be ajánlatot:

Vác Környéki Vízgazdálkodási és Tájvédelmi Társulat – 74 600 000 Ft + ÁFA.

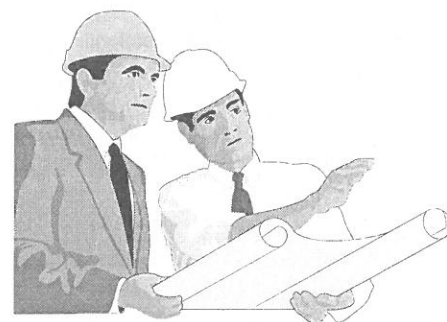
Dél-budai Térségi Víz- és Csatornamű Társulat 80 000 000 Ft + ÁFA.

KDVT 70 900 000 Ft + ÁFA.

A pályázatok elbírálása után derült fény arra, hogy a kiviteli tervek határai nem teljesen egyeznek meg a korábbi testületi határozattal.

A Polgármesteri Hivatal a község egy része csatornahálózatának kiviteli terveit jóval előbb rendelte meg és vette át, megelőzve az önkormányzati képviselő-testület által behatárolt érdekeltégi terület meghatározását. Ebből következően az érdekeltégi terület egy részének kiviteli és vízjogi engedélyezési tervei hiányosak. Ezt pótolták, így a területi határ módosítása után megépítendő csatorna kivitelezési összegét a KDVT 88 000 000 FT + ÁFA-ért vállalta.

Mivel az állami támogatást 1993. évi kezdéssel nyerte el az Önkormányzat, megindult a versenyfutás az idővel. A KDVT megküldte a szerződés tervezetét, mely a 125/1992. (VI.4.)Kt. határozat által lehatárolt területen 17,4 km csatorna megvalósítására vonatkozik, vállalási ár (egy összegű átalányár) 88 000 000 Ft + ÁFA, azaz 110 000 000 Ft. „Nem képezi a szerződés tárgyát a 10. számú főközlekedési úttal kapcsolatos forgalomtechnikai terv elkészítése, a nyílt árkos közműbemérés költsége és a megvalósulási tervdokumentáció elkészítése.”



A szerződés szerint a fővállalkozó előleg felvételére jogosult. „Az előleg az adott építési ütem elkezdésekor esedékes, mértéke az építési ütem bruttó bekerülési költségének 60%-a.”

1993. december 10-én a KDVT képviselői, Botzheim István polgármester úr és dr. Búcsi Sándorné műszaki csoportvezető a szerződés egyeztetése kapcsán a következőkben állapodnak meg: marad a 60%-os előleg, de „1994. november 10-ig a fővállalkozó a még hátralévő munkák anyagának megvásárlása céljából 23 300 000 Ft (ÁFA-val együtt) előleg felvételére jogosult, amellyel az 1995. évi részszámlákban és végszámlában a számlák összegével arányosan számol el.” Ekkor a jegyzőkönyv aláírásával, mely a szerződés részét képezi, eldől a csatorna pénzügyi sorsa.

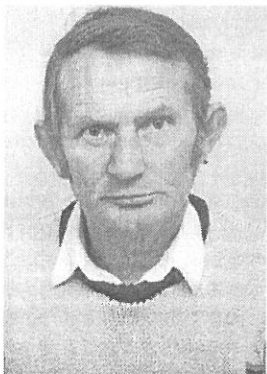
Ehhez a képviselő-testület 237/1993. (XII.30.)Kt. határozata, mely felhatalmazza a polgármestert a keretszerződés aláírására, már nem tud sokat hozzátenni.

(Folytatása következik)

Grószné Krupp Erzsébet  
polgármester

## Három elnök egy személyben

Interjú Kárpáti Jánossal



**Tudomásom szerint a képviselő úr nem vörösvári származású...**

– 1938-ban születtem Csengődön, ott végeztem el az általános iskolát, majd a sors úgy hozta, hogy erre a vidékre kerültem. Vörösváron jártam vágárisiskolába, majd Budapesten a Szabó József Geológiai Technikumban tettem le az érettségét és szereztem bányaművelő technikus végzettséget. 1968 szeptemberéig a Pilisi Szénbányában, ezután az OÉÁ, majd a Terranova Kft. vörösvári üzemében dolgoztam. A jövő hónapban vonulok hivatalosan nyugdíjba.

– **Őn sokat fáradozik mások érdekében, rengeteg közéleti szerepet vállal. Feltételezem, hogy ez így volt már képviselővé választása előtt is.**

– Régtől fogva foglalkoztatnak a közösség ügyes-bajos dolgai. 1959-ben a bányában megválasztottak szakszervezeti bizalminak, az OÉÁ szakszervezeti bizottságának is tagja voltam, a Terranova cégnél szakszervezeti elnökként tevékenykedtem. 24 éven keresztül dolgoztam szakszervezeti titkárként, majd elnökként. Mindig is szerettem emberekkel foglalkozni, örömmel tölt el, ha sikerül megoldani a problémáikat.

– **Azon képviselők közé tartozik, akik választókerületük lakosai érdekében igen gyakran emel szót. A kisebb közösség érdekei azonban nem mindig esnek egybe a nagyobb közösség, a falu érdekeivel. Hogyan lehet ilyenkor egy-egy vitás kérdésben dönteni?**

– Véleményem szerint a választott képviselőknek elsődlegesen a saját körzetük érdekeit kellene érvényesíteniük. Én a 2. számú választókerületet képviselem a testületben. Ez nem a leggazdagabb körzet Pilisvörösváron. Az ő érdekeik valóban sokszor ellentétesek az önkormányzat érdekeivel. Én mindig megpróbálom megkeresni a lehető legjobb kompromisszumot, ennek ellenére sokszor fel kell vállalni a népszerűtlen döntéseket is.

– **Mi az ami a leginkább bántja választókerületének lakóit?**

– Az itt élő emberek úgy érzik, hogy nem tartja őket az önkormányzat igazán partnernak, nem tájékoztatják őket kielégítően a falu dolgairól, nem kíváncsiak a véleményükre. Tény, hogy másfél év alatt eddig egyetlenegyszer volt falugyűlés, s a legutóbbi lakossági fórumra, amit a lakásbérlők szerveztek, alig néhány képviselő jött el.

– **A lakásbérlők kérésére Gordos Dénes képviselő úrral együtt önálló beadványban kezdeményezte az önkormányzat lakásrendeletének a módosítását. Mi indította Önöket erre?**

– Egyrészt az, hogy 64 lakásbérlő írásban kérte ezt tőlünk, másrészt tudomásunkra jutott, hogy a Belügyminisztérium ez ügyben illetékes osztálya megvizsgálta a rendeletünket, és abban számos hibát talált. Ezeket mindenképpen ki kell javítani. A bérlők leginkább azt kifogásolják, hogy a lakások értékéről íróasztal mellett döntöttek, és nem a helyszínen, az esetleges értékcsökkentő tényezőket is figyelembe véve.

– **Néhány hónapja nevezték Önt ki a Népjelölti Bizottság elnökének. Azt hiszem, ez nem túl hálás szerep. Kevés pénz kell sok ember között elosztania. Mennyi jut az idén segélyezésre?**

– Mindössze 10 millió forint. Ebből a szűkös keretből minden jószándékunk ellenére sem tudunk az összes rászoruló segíteni. A bizottság munkáját szigorú törvényi előírások szabályozzák, és mi alaposan megfontolva, legjobb lelkiismeretünk szerint döntjük el egy-egy kérdés jogosságát. Ennek ellenére sajnos előfordul, hogy névtelen leveleket kapunk azoktól, akiknek a kérését el kellett utasítanunk. Az elmúlt időszakban módosította a képviselőtestület az első lakáshoz jutók támogatásáról szóló önkormányzati rendeletet. A támogatásra biztosított 1,5 milliós keretet 17 első lakáshoz jutó között osztottuk ki.

– **Képviselői munkája mellett két, a közérdekben tevékenykedő egyesület elnöki tisztét is ellátja. Az egyik ezek közül a tavaly májusban alakult Polgárőr Egyesület. Hogyan értékeli az elmúlt egy év munkáját?**

– Nagyon nehezen indultunk. Fél éven keresztül se autók, se rádiók nem volt. Később országgyűlési képviselőnk jóvoltából kaptunk 10 db rádiót egy átjátszóállomással, az önkormányzat és a helyi vállalkozók segítségével pedig sikerült egy használt gépkocsit vennünk. Azóta nem egy komoly akcióban vettek már részt a polgárőrök.

– **Hogyan fogadta a lakosság a polgárőrség megalakulását?**

– Sokan szimpatizálnak velünk, többen anyagilag is támogatnak. Sajnos hallani olyan hangokat is, hogy a polgárőrséget pártpolitikai célokra alakították, és hogy a tagjai „verőlegények”. Nagyon fontos, hogy az egész lakosság bizalmát élvezni tudjuk, ehhez elengedhetetlenül fontos, hogy sorainkba csak köztisztviselők örvend-

dő személyt fogadjunk, és munkánk során fel tudjunk mutatni komoly eredményeket.

– **A rendőrség milyen mértékben épít a polgárőrök tevékenységére?**

– A vörösvári rendőrőrs súlyos létszámproblémákkal küzd, járőrökcsijuk is csak egy van, ezért gyakran igényt tartanak a segítségünkre, több közös akciót is végrehajtottunk már.

– **1995-ben a polgárőrök tevékenysége ellenére is Pilisvörösváron 35 %-kal több bűncselekményt követtek el, mint az azt megelőző évben. Sikerül-e Ön szerint gátat vetni a bűnözésnek?**

– Mindenképpen növelni kellene a vörösvári rendőrőrs létszámát, akár egy önálló kapitányságot is létre lehet hozni. Mindehhez a megfelelő technikai felszereltséget is biztosítani kellene. Ha ez így megvalósulna, biztos, hogy mi is hatékonyabban tudnánk a tevékenységünket kifejteni, főleg akkor, ha végre országos szinten tisztázásra kerülne, hogy a polgárőrök milyen intézkedési jogokkal rendelkeznek.

– **Február óta Ön az elnöke a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó-egyesületnek is, amelynek a tevékenységét korábban sok bírálat érte. Ebben a helyzetben nem biztos, hogy túl sokan vállalták volna az elnökséget...**

– Nagyon győzködtek, hogy álljak a csapat élére, próbáljam rendezni a soraikat, és gazdaságilag is tegyem rendbe az egyesületet. Én szokás szerint nem tudtam nemet mondani, de csak átmenetileg vállaltam el az elnöki tisztet, addig, ameddig sikerül egy jól szervezett és hatékonyan működő tűzoltóságot létrehozni. Ez bizony nem megy könnyen, de talán a nehezen már túljutottunk, s ebben sokat segített Pfeiffer Ferenc, az egyesület elnökhelyettese. A legnehezebb volt az emberi problémákkal szembenézni. A legutóbbi közgyűlésen 12 tűzoltónk közül nyolcan kiléptek. Akik viszont maradtak, komolyan gondolják a további munkát, mint ahogy az a nyolc új tagunk is, akiket sikerült rövid időn belül beszerezniük az egyesületbe.

– **Milyen az egyesület technikai felszereltsége?**

– Két Magirus márkájú tűzoltóautóunk és három motoros fecskendőnk van, a megfelelő védőruházattal együtt. Ezen eszközök nagy részét Németországból kaptuk. Nagy szükségünk lenne még egy nagy teljesítményű elszívó ventilátorra és légzőkészülékekre. Ezek hiányában komolyabb lakástűzeket nem tudunk eloltani. Vágógépünk sincs, ami súlyosabb közlekedési balesetknél nélkülözhetetlen.

– **Hogyan lehet riasztani tűz esetén az egyesületet?**

– A pilisvörösvári tűzoltókat a 330-058-as telefonszámon lehet riasztani. A telefonhívásra a Pilis Security jelentkezik. A riadóterv alapján ők riasztják a tűzoltóinkat, akik 15 perc alatt a helyszínre érkeznek. Hívni lehet egyébként még a Polgármesteri Hivatalt is bármelyik telefonszámon, vagy a helyi rendőrőrsöt.

F. A.

## „Kik szeretnének teljes életet élni”

Magyarországon a mozgáskorlátozottak számát 200 000 főre becsülik. A MEOSZ, a Mozgáskorlátozottak Egyesületeinek Országos Szövetsége 116 ezer mozgáskorlátozottat tart nyilván. Vörösváron közülük 150-en élnek. Mindnyájan tagjai a Mozgáskorlátozottak Pest Megyei Egyesülete Pilisvörösvári Szervezetének, amelyhez 9 környékbeli község tartozik, összesen 250 taggal. A vörösvári szervezet titkárát, *Tanító Jánost* arról kérdeztem, hogyan élnek, hogyan boldogulnak ezekben az ép és egészséges embereket is próbára tevő időkben.

– **A társadalom meglehetősen keveset foglalkozik a mozgássérültekkel, a rendszerváltás óta érezhető-e valami pozitív változás?**

– Örömmel mondhatom, hogy állami szinten most többet foglalkoznak velünk, mint a rendszerváltás előtt, de mi is jobban hallatjuk a hangunkat, mint korábban. Példaként mondom, hogy ma már a MEOSZ osztja el a súlyosan mozgáskorlátozott emberek lakásának építésére vagy akadálymentesítésére szolgáló állami támogatást.

– **Mennyi ennek az összege?**

– Új lakás építése esetén maximum 250 000 Ft, akadálymentesítés esetén maximum 150 000 Ft.

– **Mit jelent az akadálymentesítés?**

– Egy súlyosan mozgáskorlátozott ember egy olyan lakásban, amelyet egy egészséges ember számára építettek, nem tud akadálymentesen közlekedni, élni. Ez csak számtalan költséges műszaki változtatás után lehetséges. Át kell alakítani a konyhát, a fürdőszobát, a mellékhelyiséget. A csúszásveszélyes burkolatokat feltétlenül ki kell cseréltetni, a fürdőszobában kapaszkodókat kell felszereltetni, a lépcsőket ki kell váltani rámpákkal, hogy tolókkocsival is lehessen közlekedni a lakásban.

– **A mozgássérült emberek számára az utcai közlekedés is nagy problémát jelent. Tudjuk, hogy a tömegközlekedési eszközökön nincsenek tekintettel rájuk. Ezért jelent nagy segítséget, hogy kedvezményesen juthatnak hozzá személygépkocsikhoz. Azt hallottam, hogy mostanában ez elég nehezen megy...**

– Igen, nagyon megszigorították a feltételeket. Rengeteg az igénylő, több ezer ember vár gépkocsi-támogatásra. Manapság csak azok a súlyosan mozgáskorlátozottak számíthatnak erre a kedvezményre, akik a tömegközlekedési eszközöket semmiképpen nem tudják igénybe venni.

– **Mennyi a támogatás összege?**

– A gépkocsi értékének 60%-a, de legfeljebb 250 000 Ft. Ezen kívül 30 000 Ft értékben segédberendezéshez is lehet támogatást kérni.

– **Májusban az egyesületet képviselve ön is járt Gerstettenben. Mit látott, mit tapasztalt a német partnerek között?**

– Gerstettenben, ahogy egész Németországban és Nyugat-Európában általában más a szemlélet a mozgáskorlátozottakkal szemben. Sok mindent megtesznek értük, és én úgy gondolom, hogy ez nemcsak a gazdasági fejlettségtől függ. A községekben, városokban a közterületeken parkolóhelyek, az üzletekben és közintézményekben külön illemhelyek vannak kialakítva a mozgáskorlátozottak számára, a középületekbe tolókkocsival is be lehet menni. A tömegközlekedési eszközöket is könnyen igénybe vehetik, külön járatokat rendszeresítettek a mozgáskorlátozottak számára. Egyébként tudomásom szerint már Budapesten is üzemel öt olyan busz, amire tolókkocsival is fel lehet szállni. Sajnos ez nagyon kevés. Én jártam Los Angelesben is, ott például minden ötödik buszra fel tudnak szállni mozgáskorlátozottak. Nálunk nemhogy a buszra nem tudnak felszállni, de még az utca másik oldalára sem tudnak átmenni, mert a járdák, az útpadkák kialakításánál nem veszik figyelembe az igényeiket.

– **Sikerült-e kapcsolatokat kiépíteni a német mozgáskorlátozottak szövetségével?**

– A baden-württembergi szövetség egyik képviselője Gerstettenben lakik, sikerült vele felvenni a kapcsolatot. Ő megígérte, hogy segíteni fog minket információkkal, tanácsokkal és különböző segédberendezésekkel, tolókkocsikkal, amiket itt, Magyarországon nagy nehézségek árán és nagyon sok pénzért lehet csak beszerezni.

– **Van-e információja arról, hány mozgássérült él Baden-Württemberg tartományban?**

– 2 300 000. Közülük sokan hadirokkantak, akik a második világháborúban sebesültek meg. Azt tapasztaltam, hogy nagyon megbecsülik őket, sok olyan rendeletet, törvényt hoztak, amik az életüket könnyebbé teszik. Sokkal tovább is élnek ennek köszönhetően ezek az emberek, mint magyarországi sorstársaik.

– **Kérem, beszéljen egy kicsit a vörösvári szervezet tevékenységéről.**

– Van egy klubunk a Puskin utca 8. sz. alatt. A helyiséget, ahol korábban az óvoda működött, az önkormányzat biztosította a számunkra; saját pénzükön felújították, és bevezették a gázt. A klubban havonta egyszer szervezünk programot, sok híres vendégünk volt már, így például Varga János, Sipos Árpád világbajnok birkózók, dr. Eröss Pál jogász, a Vujicsics együttes, és még sorolhatnám... Nagyon fontosnak tartjuk ezeket az együttléteket, hiszen mozgáskorlátozott klubtagjaink a mindennapokban sokat szenvednek, sok problémájuk van, és ilyenkor ezeket néhány percre, órára el tudják felejteni. Kirándulásokat is szoktunk szervezni a számukra. Sajnos a mozgáskorlátozott emberek legnagyobb része nagyon kevés nyugdíjból kell, hogy megéljen, ezért nemigen tudják megfizetni az útiköltséget, a fürdőbelépőket. Így az idén még csak egy kirándulást tudtunk szervezni. A Pilisi-medence Egészségügyi Alapítvány által májusban rendezett jótékonysági bál bevétele, remélem, lehetővé teszi a számunkra, hogy meg tudjunk szervezni még egy kirándulást, hogy klubtársaink kikapcsolódhassanak egy kicsit. Minden héten kétszer gyógytornát is tartunk a klubban. Úgy érzem, a klub és a helyi szervezet beváltotta a hozzá fűzött reményeket, és segített mozgáskorlátozott embertársainknak beilleszkedni a társadalomba. Korábban nagyon magányosak voltak ezek az emberek, akik pedig minden más emberhez hasonlóan szeretnének teljes életet élni.

F. A.



Csoportkép az 1994. évi egri kirándulásról



# Néprajz – helytörténet

## Az esküvő

### III. rész

Részlet Fogarasy-Fetter Mihály „Die Geschichte und Volkskunde der Gemeinde Werischwar” c. művéből.

Az esküvői ebéd végén, miközben a süteményt szolgálták fel, a menyasszony érezte, hogy valaki matat a bokája körül. Tudta, hogy viccről van szó, ezért bekukkantott az asztal alá. Egy 10 év körüli fiú bebújt az asztal alá, hogy ellopja a menyasszony egyik cipőjét. Ez azonban nem volt könnyű, mert a menyasszony általában olyan cipőt viselt, amit 5-6 patent kinyitásával lehetett csak levenni. Így aztán egy ideig eltartott, míg a fiúcskának sikerült levennie a cipőt a menyasszony lábáról. A cipővel a fiúcska ezután a menyasszony keresztapjához ment, és hangosan ezt mondta:

„Na, Taafkeid heed plepts sitzn pan Tisch, heed khumts ned fiari, hee wead kha Taunzmusi, weö ti Praad ned fiari khau, und pis sie hinden Tisch sitzt, faungt ti Musi ned au tsan spünj.”

(Na, keresztapapa, ma ülve marad az asztalnál, ma nem fog előjönni, nem lesz tánczene, mert a menyasszony nem tud előre jönni, és amíg ő az asztalnál ül, a zenészek nem kezdenek játszani.)

Aztán elkezdtek alkudozni a cipőről, hogy a menyasszony előre tudjon jönni az asztal mögül. A fiú annyi pénzt kért a cipőért, mint amennyibe az újonnan került. Percekig alkudoztak, míg aztán a keresztapa végül is megadta a pénzt, mert a vendégek már táncolni akartak. A fiúk aztán elosztották a pénzt maguk között, így a menyasszony visszakapta a cipőjét, és kezdődhetett a tánc.

A keresztapa egy kalapot tett a menyasszony elé az asztalra, és a következőket mondta:

*Is ti Praad kraung,  
stöüdj sa si aaf ti Paunk.  
Is ti Praad frisch,  
stöüdj sa si naaf afn Tisch.  
I reech tia mee Haund,  
steeg iwa meen Huat  
und krianan Kraunz.  
Und faung au  
in ti tree höchsti Nauma  
an Hochzeitstaunz.*

*(Ha a menyasszony beteg,  
akkor a padra áll fel.  
Ha a menyasszony friss,  
akkor az asztalra is.  
Kezemet nyújtom neked,*

*lépj át a kalapom  
és a zöld koszorún.  
És kezd el a legmagasságosabb  
Háromság nevében  
az esküvői táncot.)*

Ezután leemelte a menyasszonyt az asztalról, és elsőként ők ketten táncoltak. Ezzel minden vendég számára megnyitották a táncot. A székeket kivitték a szobából, csak a padokat hagyták bent, hogy az idősebb asszonyoknak legyen hova leülniük. A fiatalabb asszonyok és a koszorúslányok oldalt álltak összekarolva, és várták, hogy a legények és a férfiak felkérjék őket. Így mulattak körülbelül délután öt óráig. Akkor az asszonyoknak és a lányoknak haza kellett menniük, mert ismét tennivaló akadt a gazdaságban: fejni és etetni kellett. Utána ismét más ruhában jelentek meg. A lányok fehérbe öltöztek, csak a cipőjük volt fekete. Az asszonyok puplinruhát vettek fel, és a fejükre lenvászon kendőt kötöttek. Mire visszatértek, az asztal már meg volt terítve a vacsorához. Este töltött káposztát ettek frissen készített májas és véres hurkával.

A vacsora után újra helyet csináltak a tánchoz, ami egészen éjfélig tartott. 10 óra körül a kisebb gyerekeknek ágyba kellett bújniuk. A zenészek között az emberek sokat énekeltek, aminek a zenészek persze nagyon örültek, mert olyankor pihenhetek egy kicsit.

Éjfél előtt a menyasszony ismét felvette a menyasszonyi ruhát, és az emberek köszönlődtek a koszorú levételére és a menyasszonytáncra.

A koszorú levételekor a következő verset mondták:

*Most levesszük a koszorút,  
a koszorút vesszük most le.  
Nem kerül vissza már a síríg,  
soha többé a hideg síríg.*

*Most lemond a menyasszony a szüleiéről,  
a szüleiéről mond most le.  
A férjének ígér most hűséget,  
síríg tartó hű szerelmet.*

*Most lemond a menyasszony a testvéreiről,  
a testvéreiről mond most le.  
A férjének ígér most hűséget,  
síríg tartó hű szerelmet.*

*Most lemond a menyasszony a legényekről,  
a legényekről mond most le.  
Akikkel eddig az életben  
bizony volt sok öröme.*

*Gyertek be, gyertek be, barátaink,  
barátaink gyertek be.  
Veletek többé már nem szórakozhatok,  
többé már nem szórakozhatok.*

*Gyertek be, gyertek be, asszonytársaim,  
asszonytársaim, gyertek be.  
Veletek fogok sokszor búslakodni,  
búslakodni fogok sokszor.*

*Most levesszük a koszorút,  
a koszorút vesszük most le.  
Nem kerül vissza már a síríg,  
soha többé a hideg síríg.*

Miután levették a menyasszony fejéről a koszorút, a keresztapa előlépett, és néhány lépést táncolt a menyasszonnal. Aztán a férfiakhoz fordult:

*Az urakat most arra kérném,  
hogy az ifjú arát táncra kérjék.  
Egyet jobbra, egyet balra,  
egyed ide, egyed oda,  
ha a darabnak vége, hozzák vissza!*

Minden férfi, még a legkisebb fiú is táncolt egyet a menyasszonnal, mégpedig a következő sorrend szerint: először a két keresztapa, aztán a bérmaapák, a nagyszülők, a rokonok – először az idősebbek, aztán a fiatalabbak. Utolsóként az örömapa táncolt a lányával. Mikor ő vitte táncba a menyasszonyt, akkor a keresztapa a versike végén azt mondta: ... ne hozza nekem vissza!

A tánc után az apa a vőlegényhez vezetete a lányát, és néhány szóval veje oltalmába ajánlotta őt. A zenekar még egyszer eljátszotta a menyasszonytánc dallamát, de az ifjú pár már nem táncolt, igyekezett minden feltűnés nélkül kimenni a házból.

Éjfél után újra ettek a vendégek, mégpedig csirkepaprikást és kuglófot, hogy friss erővel tudjanak tovább táncolni. Az éjjeli étkezés alatt nem szólt a zene, az egyik zenész kalappal a kezében körbejárt a szobában, és ezt mondta:

*Mikor a zenészek átkeltek a Galileai-tengeren,  
elszakadt az összes húr, és beszakadtak a dobok.  
Mindenki adományozhat valamit,  
adhat a szegény zenészeknek néhány forintot.*

A kalap igen hamar megtelt, mert az emberek szerettek volna tovább táncolni. Utána jött a szakácsné tányérral a kezében:

*Kedves vendégeink!  
Baleset történt a konyhában,  
megégettem a kezemet,  
a szoknyámat és a kötényemet,  
egy kis támogatást kérek!*

Attól függően, hogy mennyire ízlett a vendégeknek az étel, pénzt dobáltak a tányérba. Most már valóban mindenki tovább akart táncolni.

Reggel, amikor felkelt a nap, a vendégek elkísérték a menyasszonyt és a vőlegényt az új lakásukba. Útközben szorgalmasan játszott a zenekar. Elöl mentek a fiatalok, utána az ifjú pár, majd az idősebb emberek. A menetet a zenekar zárta.

## Kézilabda NB II. 1995-96.

A Pilisvörösvári Terranova KSK egy éve

Június 8-án, Wehrheimből érkezett vendégeik előtt játszották le utolsó bajnoki mérkőzésüket a vörösvári kézilabdások. Az ellenfél a tavaszi szezonban veretlen és a bajnoki címért küzdő Vác volt. A vörösváriak számára már „csak” presztízskérdés volt az eredmény, a hatodik helyezés már biztos volt. A mérkőzést ugyan elvesztették, de ez csak egy apró foltot jelenthet a csapat egész éves teljesítményén.

A bajnokság előtt az egyesület játékosai és vezetői nem tartották lehetetlennek a dobogós helyezés elérését, sőt titokban az NB I/B-be való visszajutás is felvetődött. Erről azonban sajnos csak rövid ideig lehetett szó. Hamar kiderült, hogy a vetélytársak többségénél jóval szerényebb anyagi lehetőségeik, ezen belül is első helyen a **sportcsarnok**, s így többek között a megfelelő téli felkészülés feltételeinek **hiánya** nem teszi lehetővé a legmagasabb célkitűzések megvalósítását. A csapat teljesen amatőr alapon – napi 8-10-12 óra munka, vagy tanulás után sportol –, s az idei bajnokságban is – miként már évek óta – kizárólag **vörösvári** játékosok léptek pályára Pilisvörösvár képviseletében.

Miért értékelhető mindezek után mégis sikeresnek az 1995-96-os szereplés? A csapatban **csak saját nevelésű** játékosok kaptak szerepet egész évben. A játékosok átlagéletkora összesen 20-21 év körül volt, de azok után, hogy tavasszal újra tehetséges fiatalok „játszották be” magukat a felnőtt csapatba, ez a szám 18-19-re csökkent. A fiatalságuk ellenére a dobogóért szinte az utolsó pillanatig versenyben voltak. „A JÖVŐ CSAPATA” – mondták az ellenfelek, de közülük a többség keserűen tapasztalta, hogy ezek a srácok az NB II-ben már mindenképpen a JELENT képviselik, amikor Pilisvörösváron sokszor alig tudtak tizenöt gólt lőni a vörösvári – néhány huszonevéssel megerősített – ifi/serdülő vegyes csapatnak. Valóban övék lehet a jövő, de reményeik szerint nem az NB II-ben, hanem ennél magasabb osztályban is.

A játékosok közül többeket (és egyre többeket) évek óta hívnak NB I-es csapatok, a legnagyobb „vevő” a többszörös bajnok, és jelenleg egyetlen budapesti NB I-es csapat, az Elektromos lenne. Itt 3-4 játékosunkat bármikor szívesen fogadnák utánpótláscsapatukba, de a jó közösség miatt egyelőre szóba sem kerül senkinek a távozása. Végül is ki az, aki szívesebben játszik a serdülő, illetve ifjúsági bajnokságban az Elektromosnál, ha Pilisvörösváron az NB II-es felnőtt bajnokságban játszhat?

A bajnoki szezonban az NB II-es csapatnál legtöbb szerepet kapott játékosok megérdemlik, hogy jó teljesítményükre az egész község tudomást szeressen, így az alábbiakban az ő neveiket olvashatják: *Pándi Gábor* (kapus, edző), *Fetter Zoltán*, *Hidasi Tamás*, *Manhertz Péter*, *Pogány Tamás*, *Schuck Ferenc*, *Sodró Zoltán*, *Szóllósi István*, *Wipphausner Zoltán*, *Zsarnóczy Csaba*; az ifi, illetve serdülő korúak közül állandó csapattag volt *Kovács Péter* és *Lajter Attila*, a bajnokság végére vált azzá *Mauterer Tibor*, *Stéhli Csaba* és *Wieszt Zsolt*.

Mirk Péter

## Csutka-tábor Patincén

Június 22-től 29-ig a Vásár téri iskola 146 fővel Patincén táborozott. Patince Szlovákiában található, Komáromtól 15 km-re. Ebben a hatalmas üdülőfaluban 27 hektárnyi területen több medence, óriáscsúszda, minigolf, tenisz- és kosárlabdapálya, csónakázó tó tette lehetővé, hogy a tábor minden lakója fantasztikusan érezze magát. (Összesen 900 gyermek táborozott ebben a turnusban velünk együtt.)

Először megijedtünk attól, hogy nem egymás melletti üdülőkben helyeztek el minket, de később kiderült, hogy a legszébb épületeket kaptuk. A hetedikesek és a nyolcadikosok különösen elégedettek lehettek, hiszen minden szobában színes televízió, rádió, hűtőszekrény volt. Horgászainkat egész nap nem láttuk, ők a Zsitvánál horgásztak. A kifogott halakat azután ők maguk sütötték meg.

Változatos programokat állítottunk össze annak érdekében, hogy minden táborozó jól érezze magát. Így volt kézművesház, sminkverseny, divatbemutató, szépségkirálykirálynő-választás, férfi lábszépségverseny, rajzverseny, sportversenyek, szellemi vetélkedő, szercsekerék, ki mit tud?, Csutka-tombola, s természetesen esténként disz-

kó. Saját programjainkon kívül a patincei tábor közös programjaiban is részt vettünk, így a két nagy tábortábori diszkón, a komáromi színházlátogatáson, s a táborzáró bulin, a Dominó együttes koncertjén. Beneveztünk a nagy tábortábori sportversenyekre is, ahol a mi iskolánk érte el a legjobb eredményeket (a 900 táborozóból). A kosárlabda-bajnokságon a lányok II., a fiúk III. helyezést értek el. Asztaliteniszben *Glasz Daniella* első lett a felső tagozatos fiúk között (mivel a lányok nem neveztek be, így Daniella a fiúkkal versenyzett), *Likó István* III. helyezést ért el. Az alsó tagozatosok között *Fetter Gábor* az I. helyen végzett, *Bergendy Balázs* a II. lett.

Az úszóversenyeken is kiváló eredményeink voltak. Minden számban helyezést értünk el. A rendezők meg is kérdezték tőlünk, van-e saját uszodánk, hogy a pilisvörösvári gyerekek ilyen jól tudnak úszni. (A tanév folyamán a felső tagozatos gyerekek hetente egyszer, az alsósok kétszer úszásoktatáson vesznek részt Budapesten.)

Az úszóverseny eredményei:

Felső lányok: *Glasz Daniella* (6. a) hátúszásban és mellúszásban I.

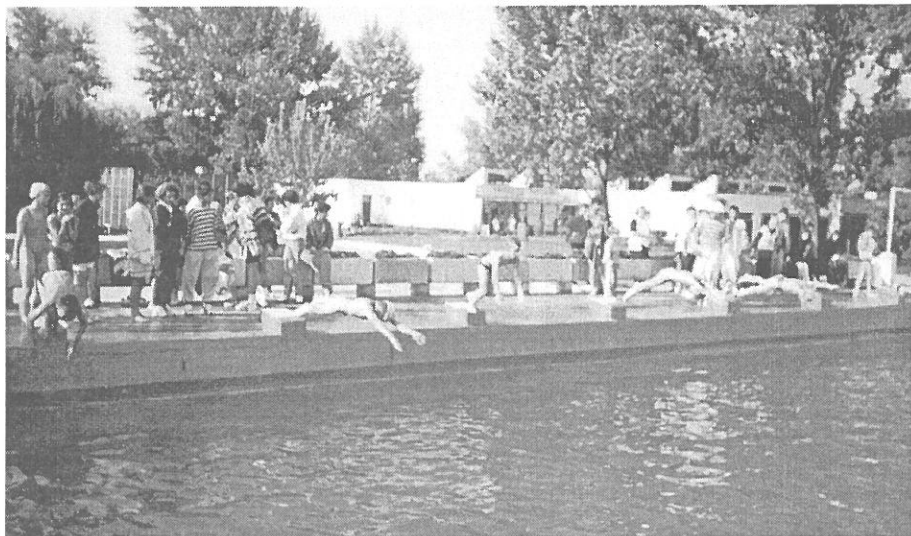
Felső fiúk: *Fischer Ferenc* (7. a) mellúszásban I., gyorsúszásban III.

Alsó lányok: *Bruckner Rita* (4. a) hát-, gyors- és mellúszásban I., *Sax Mónika* (4. a) gyorsúszásban és mellúszásban II., hátúszásban III.

Alsó fiúk: *Müller Márton* (III. b) hát-, gyors- és mellúszásban I., *Müller Máté* (I. b) gyorsúszásban III.

Az utolsó napon minden Csutka-táborozó kapott egy plüss állatkát patincei emlékként, amit zsákbamacskaként egy nagy dobozról kellett kihúznunk, s persze a versenyeredményekért is nagyon sok ajándékot kaptak a táborlakók.

Fogarasy Attiláné  
táborvezető



# Ollózó

Félelemmentes iskolákra van szükség

## Törvény, múlt és jövő

A napokban megszavazandó közoktatási törvényről faggatom Oláh Imrét, a pilisvörösvári Német Nemzetiségi Gimnázium és Külkereskedelmi Szakközépiskola igazgatóját: mennyiben érintik őket a változások, mely pontokat érzi érdekesnek, jelentősnek az új törvényben.

– Üdvözlendőnek tartom a tervezetben a szülők és tanulók jogainak és kötelezettségeinek pontokba foglalását, azt, hogy a tanulóknak és szüleiknek joguk lesz beleszólni a tanulókat érintő ügyekbe. A demokratizálódásnak az iskolában is meg kell mutatkoznia. Ezt persze még meg kell emésztetniük az iskoláknak. A pedagógustársadalom még nincs erre a változásra felkészülve. Sokan félnék, hogy a jogok kiszélesítése miatt fegyelmelhetlenné válnak a gyerekek. Úgy vélem, a cél: a pedagógus kerüljön először a nebulók elé, és ne a napló. Félelemmentes iskolákra van szükség, s ez egyáltalán nem zárja ki a rendszeresség megkövetelését, az ellenőrzést.

Az intézményhálózat fejlesztését szabályozó paragrafusokban a „lopakodó centralizáció” veszélyét látom. Ha én például a jelenlegi 4 osztályos gimnázium mellé az igények kielégítésére egy 8 osztályosat is szeretnék indítani, akkor rendkívül bonyolult, bürokratikus utakon kell végigküzdenem magam: 9 fórumon kell átvergődni!

Üdvözlendő és minket mint nemzeti-ségi iskolát is érintő kérdés: ha 8 gyerek kéri nemzetiségi csoport indítását, akkor azt be kell indítani. Sajnos azonban ennek finanszírozását már nem említi a törvény. Remélem, ezt a kérdést a később várható végrehajtási utasítás megnyugtatóan fogja rendezni, és nem az önkormányzatokat terheli, hanem állami garanciát nyújt majd – a többi finanszírozási gonddal egyetemben. Merthogy ilyen bőven van. Nagyon szép ugyanis: külön cikkely foglalkozik a pedagógusok megbecsülésének kérdésével. Üdvözlöm a jogalkotó jószándékát, de a társadalmi megbecsüléshez anyagi megbecsülés is szükséges, főként a mostani ínséges időkben, amelyben mindenhol a jól is-

mert „fünyíróelv” érvényesül. Az ország piaciorientált társadalommá igyekszik átalakulni. Az oktatást is így kellene kezelni. Hagyni kell, kellene, hogy a piaci szemlélet betörjön az iskolákba. A pedagógus: szellemi tőke tulajdonosa, amit tisztességes áron kell megvenni tőle. Nem ilyen fizetési kategóriák kellene. Sajnos úgy tűnik, a törvény az iskolák finanszírozásának kérdésében a jelen állapotot óhajtja konzerválni, amelyben az iskolák és az önkormányzatok költségvetési érdekei szöges ellentétben állnak egymással.

Marton Gabriella

Esti Hírlap, 1996. június 20.

## Egy forintból kettőt kell csinálni

Pilisvörösváron  
nem várnak a csodákra

*Amikor beléptem a hivatalába, a polgármester asszony éppen egy szobrászművésszel egyezkedett. Takács Erzsébet Munkácsy-díjas kínálta műveit eladásra. Két rézbe-bronzba metszett ország-címert, különböző méretben, amelyek becsértékét a lektorátus 240 ezer forintban állapította meg. A művésznő Pilisvörösvárnak azonban 25 ezerért megszámitaná, mert valami módon kötődik a községhez.*

– Ugye megéri? – nézett rám kíváncsian Grószné Krupp Erzsébet.

– De meg ám. Önről úgyis azt beszélnek faluhoszzat, hogy egy forintból kettőt csinál...

– Sajnos nem mindig sikerül. Pedig ráférne a hatszázmillió-s költségvetésünkre.

Amíg a műtárgyak átruházási okirata elkészül a titkárságon, arról faggatom Krupp Erzsébetet, miként terjedt el róla az előbbi hír. A múltját idézi: előbb egy állami építőipari vállalatnál dolgozott üzemmérnökként, a 41-esnél, majd a Téglá- és Cserépipari Tröszt fejlesztési főmérnöke volt. Közben „társadalmi munkában” itthon a helyi gázvezeték építő társulat vezetője, mondhatni műszaki mindenese, némi tiszteletdíj ellenében. Kubikusokkal, káeftékkal, szerelőkkel, kivitelezőkkel egyezkedett, ha kellett „kupeckedett”, amíg elkészült a 26 kilométernyi vezeték.

– 860 taggal indultunk, és a befejezésre, tavaly tavaszra kétezer-kettőszázan lettünk – emlékezik. – S az ötvézezer forintos „belépő” összeg felét,

25 ezer forintot mindenkinek vissza tudtuk fizetni a végső elszámolásnál.

– Egyenesen vezetett az út a gázvezeték építésétől a polgármesteri székbe?

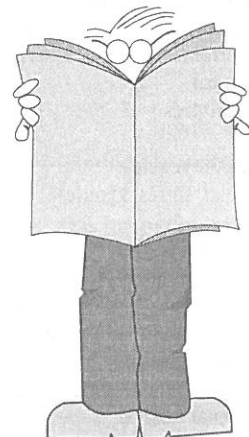
– Én álmodni sem mertem volna arról, hogy ez lesz a vége. De a község akarata így döntött. Megmérgettem és polgármesternek találtattam. Ami pedig a pénzt illeti, eléggé zsugori vagyok. Bár ami kell, az kell, iskolától, óvodától, a művelődéstől nem lehet semmit elspórolni. Nemzetiségi község lévén, sokat áldozunk a hagyományörzésre. A költségvetés tíz százalékát a helyi adókból teremtjük elő. Van nyolcszáz kis- és középvállalkozó, fizetik a nyolc ezrelék iparüzési adót.

A négyszáz forintos gépkocsiadót idén felemeltük ötszázra, bár nem szívesen. S az ebből keletkező többletet útépitésre fordíthatjuk. Szilárd burkolatot helyezünk azokra az utcákra, ahol már befejeződött a közművek építése. Közműveink, víz, villany, telefon, gáz szerencsére teljes egészében megvannak. A csatornázás első üteme 110 millió értékben év végére elkészül. Szinte ezzel egy időben kezdődik a 142 millió-s szennyvíztisztító építése, ötven százalékos állami támogatással, a másik felét az önkormányzatnak kell előteremtenie.

A polgármester asszony a polgárosodás jeleként értékeli, hogy minden intézményüket, iskolájukat, óvodájukat alapítványok támogatják, s a pénzek többségét a helyi cégek, üzletemberek adják össze. Dicsekvés nélkül mondja, hogy a mai nehéz helyzetben is talpon maradtak a vállalkozók. Ennek köszönhetően alig kétszázalékos a munkanélküliség. Jó kereskedelem, megbízható szolgáltatóipar alakult ki, ami Vörösvár vonzáskörzetében, a község határain túl is vásárlókra, megrendelőkre talál.

Gede Márton

Pest Megyei Krónika, 1996. június 28.



# KÉK HÍREK



**Pilisvörösvár területéről az elmúlt időszakban az alábbi bejelentések érkeztek:**

## Májusban

11 betöréses lopás (5 lakásba, 4 hétvégi házba, 2 üzletbe, valamint a gimnáziumba törtek be.)  
6 lopás  
2 súlyos testi sértés (Az elkövetők ismertek.)  
2 könnyű testi sértés  
2 sikkasztás  
2 gépkocsifeltörés  
6 közlekedési baleset (Ebből 1 súlyos sérüléseket okozó gyermekgázolás, 5 koccanásos baleset.)  
2 rongálás  
1 zaklatás  
1 becsületsértés  
1 fizetés elmulasztása vendéglőben



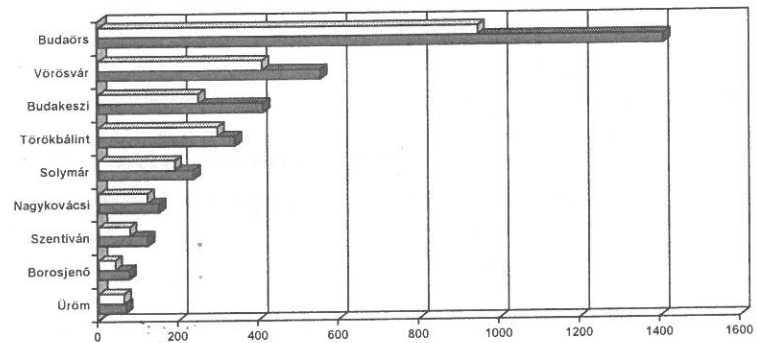
## Júniusban

6 betöréses lopás (2 hétvégi házba, 1 lakásba, a Halastó Kemping sörátorába törtek be – a gyermekkorú elkövetők ismertek, 2 kamrát törtek fel.)  
1 betörési kísérlet (trafikba)  
5 lopás (1 segéd-motorkerékpár, 1 kerékpár, 1 eke – az elkövetők felderítve, 1 pénztárcalopás, 1 besurranásos lopási kísérlet – az elkövetők elfogva.)  
2 gépkocsifeltörés  
6 rongálás  
2 veszélyes fenyegetés  
1 súlyos testi sértés kísérlete (Az elkövetők ismertek.)  
2 könnyű testi sértés  
4 közlekedési baleset (1 súlyos sérüléssel, 3 koccanásos)  
1 fiatalos mentővel való elszállíttatása (Szípipózt a vonaton.)  
1 embert kutya támadott meg  
1 esetben aknát találtak

Május hónapban 8 főt értünk tetten bűncselekmény elkövetésekor, 3 fő körözött személyt fogtunk el. További 6 főt bűncselekmény elkövetése miatt állítottunk elő. (Ez abban tér el a tetten ért személy elfogásától, hogy itt nem a tett elkövetése közben, hanem az alapos gyanú beigazolódása után kerül sor az elfogásra.) 6 fő ittas vezető került kézre, és további 3 főt egyéb közbiztonsági ok miatt korlátoztunk szabadságában. 17 esetben kellett intézkednünk különböző súlyosságú

számot szerencsére enyhébb megítélés alá eső esetek adják, bár belátom, a lakosság nyugalmát ezek is éppúgy zavarják, mint a kiemelt ügyek. Mindenképpen pozitívnak mondható azonban, hogy az esetek egy része ügynevezett forró nyomon felderítésre került. Ezt azért emelem ki, mert általában a lakosság azt kéri tőlünk számon, hogy a bejelentést követően miért nem lépünk azonnal. Mi erőnkhez képest igyekszünk mindenben megfelelni az elvárásoknak, de a jelenlegi

**Az ismertté vált bűncselekmények számának alakulása az elmúlt két évben**



közlekedési balesetnél. 8 esetben biztosítottunk valamilyen eseményt, rendezvényt. 3 esetben tartottunk fokozott ellenőrző szolgálatot (a köznyelv szerint razzziát), és 15 főt állítottunk elő hatósági kérésre. A járőrszolgálat 47 esetben vonult ki hívásra, és 405 esetben intézkedett saját kezdeményezésre (ebben a fenti adatok is benne vannak.)

Nem szeretném, ha statisztikai szemlélettel vádolnának meg. De a közrendvédelmi és a bünyügyi mutatók azt sugallják, hogy az egy napra eső 14,6-es intézkedési átlag még mindig nem elegendő, így állományomat igyekszem még nagyobb aktivitásra ösztönözni. Kérem tehát, hogy a rendőrök intézkedéseit, ellenőrzéseit ne zaklatásként fogják fel azok, akikkel szemben az egyébként nem lenne indokolt. De a bűnelkövetők, szabályszegők kiszűrése csak a velük szembeni intézkedéseken keresztül lehetséges.

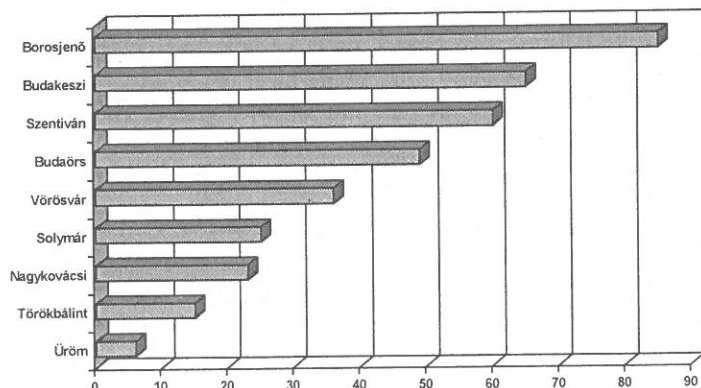
A júniusi statisztikát szemlélve, kedvező jelként értékelhető, hogy a viszonylag magas

létszám és a meglévő technikai eszközök mellett – ha több bejelentés fut be egyszerre – csak a súlyosabb ügyekben tudunk azonnal lépéseket tenni.

Emellett szeretnék tisztázni egy általános félreértést. Különösen a szabálysértési ügyekben intézkedő, helyszíni bírságot kiszabó rendőreinket éri a vád, hogy miért nem a betörőkkel foglalkoznak. A félreértés abból adódik, hogy a pilisvörösvári rendőrök állománya ügynevezett közrendvédelmi állomány, ami a gyakorlatban azt jelenti, hogy egyes eseteket kivéve nyomozást nem folytatunk. A mi feladatunk a járőrözés, intézkedés a közrendet zavaró cselekmények, szabálysértések esetén, és a közlekedés rendjének felügyelete. Mindez persze nem zárja ki, hogy amennyiben bűncselekményt észlelünk, fellépünk, és azonnal elfogjuk az elkövetőket.

Juhász József rendőr százados  
őrsparancsnok

**Az ismertté vált bűncselekmények számának növekedése 1995-ben az előző évhez képest (%)**



# FÓRUM

## Egy lakossági fórum margójára...

1996. június 8-án a 6-os számú körzet önkormányzati képviselője meghívta a körzetéhez tartozó lakosságot egy kötetlen beszélgetésre. A magam részéről ezt dicséretesnek tartottam, mivel a képviselő nem ismerte személyesen körzete minden választóját. Egyben szomorúan tapasztaltuk, hogy a 3-400 választóból csak mintegy 30-an jelentek meg. Sajnos az emberek csak a boltban, az utcán vagy a vonaton tudják elmondani a sérelmeiket, amikor viszont módjuk lenne, akkor nem veszik a fáradságot, hogy elmenjenek és szóljanak. Lehet, hogy úgy gondolják, majd más kikaparja a gesztenyét, nekik csak meg kell enni...

Szerencsésnek tartottam, hogy a képviselő meghívta a polgármester asszonyt, aki olyan kérdésekre is választ tudott adni, amelyekre ő nem. Hiányoltuk, hogy a jegyző úr nem volt jelen, holott ebben a körzetben lakik, s lett volna vele intézni valónk. Úgy látszik, nem alacsonyodik le a lakossághoz! Úgy gondolom, a lakosságnak is lehetnek jó javaslataik, nem csak a képviselőknek. Egyszer talán minket is fognak képviselni.

Ígéretet kaptunk, hogy sok sérelmünket rendezni fogják, de már három hét eltelt, és nem történt semmi! Felolvasták a közterületről szóló helyi rendeletet. Nagyon jó lenne, ha be is tudnák tartatni, nem csak írás maradna. A rendelet bizony le kellene sokszorosítani, és minden egyes tulajdonoshoz el kellene juttatni, hadd szerezzenek tudomást, mibe kerül nekik, ha a gáz és a szemetet az utcára dobják ki. Ez elsősorban a Szentiváni-hegyen lakókra vonatkozik, akik szinte már sportot űznek ebből. Egy alkalommal szóvá tettem, hogy az esőcsatornák az utcára vezetnek ki a vizet, s nem az árokba, az ugyanis be van temetve. Így történhetett meg az, aminek most, a nagy esőzések idején szenvedő alanya lettem, hogy az iszap elöntötte a kertemet egészen a pincéig (a sítól a gazig, kábelig minden volt az ingatlanomon). Ennek elkerüléséhez még csak pénz sem kell, csak a hivatal odafigyelése.

Egyben szeretném megköszönni a polgármester asszonynak, hogy szabadidejében végigjárta a kritikus utcákat – talán ha eső után jön, még többet látott volna! Javaslatot tettünk a megoldásra, ami nem kerülne eget rengető összegbe, és megoldódna a problémák. Várjuk a Testület döntését!

*Eisenberger Lászlóné*

## Úrnapja a környezetvédő szemével

Évtizedek óta egyik legszebb nyári ünnepünk az Úrnapja.

Végre meleg van. Szinte egyszerre virágzik minden. Hajnali öt óra. A madarak élénk csiviteléssel keltik a hívőket, akik kipattannak az ágyból, s kosaraikkal igyekeznek a szokott helyre, a Templom térre. Sokan vannak. Díszítenek az úrnapi körmenetre.

Valóságos műalkotások születnek a virágokból. Előre meghúzott kőporcsik szegélyezi a varázslatos, illatos szőnyeget.

A reggeli misére igyekvők ámulatba esnek a kis remekművek láttán. Meleg, párás, bódítóan édes rózsairat száll a levegőben. Az emberek, suttognak... Mindenki tudja és teszi a dolgát. Az aprólékos, finom munkát begyakorlottan, nagy szakértelemmel szorgos kezek végzik. Kilenc órára elkészül Isten dicsőítésére a virágszőnyeg. Sokan meghatódnak. Előkerülnek a fényképezőgépek is. Valóban elbűvölő a látvány. Talán ilyen szépre még sohasem sikerült! – mondják.

De eljő tűző sugaraival a déli nap. A varázsszőnyeg szétfoszlik a lábak nyomán. Fonnyad a széttaposott virág, izzik az aszfalt, elillan az édeskés rózsamámor. Csak a köpor ragaszkodik makacsul kijelölt helyéhez.

Szép volt ez az ünnep, szép a körmenet. Jó lenne őrizni az évtizedes pilisvörösvári hagyományt!

Kár, hogy egy kis ürmös is vegyült az örömben. Az eltakarítást előre meg kellene szervezni! Ne fújdogálja a szél a szirmokat még másnap is! Az elszállítás is nehézségekbe ütközött. A sátrak faanyaga nem kell már senkinek. Hétfőre volt, aki a felhalmozott hulladékhegyekhez vaságyat, vécésészét, fotelokat is hozzátett.

A Község gondnokság az idén már nem küldött ingyen konténert, az Ön-

kormányzat sem takarította el a hulladékot. (Pedig mindenki láthatta, aki arra járt, hogy a közmunkások napokig dolgoztak az ünnep előtt egy rendezett Templom tér kialakításán.) Másnap délből végre eltűntek a tornyosuló szeméthegek a plébános úr számlájára (7000 Ft + ÁFA).

Jövőre fordítsunk nagyobb gondot a gyors eltakarításra! Szervezzük meg a szemét elszállítását, hogy méltón dicsőíthessük Istent a virágszőnyeg mellett tisztasággal is!

*Dr. Gábeli Zoltánné*  
Környezetvédő Egyesület

## Tiltakozás!

A Vörösvári Újság májusi számából értesültem a Citrom díj alapításáról, amelyben hivatkoznak többek között a Muttnyánszky Ádám Szakképző Iskola pedagógusaira, mint alapítókra.

Sajnálattal kell közölnöm, hogy erről az akcióról a szervező Pedagógus Szakszervezet aktivistája bennünket, gyakorlati oktatókat „elfelejtett” értesíteni (megkérdezett munkatársaim egyike sem tudott róla). Sem az alapításról, sem az odaítélésről, sem a postai úton megkísérelt díjküldésről tájékoztatást a szervezők részéről nem kaptunk, véleményünket semmilyen formában nem kérték ki, tehát a helyes megfogalmazás véleményem szerint az említett cikkben:

1. változat: „Mi ... iskola pedagógusai, név szerint: ...;
2. változat: „Mi ... iskola néhány pedagógusa;
3. változat: „Mi .... iskola pedagógusainak többsége.

Érdekeltnél volna, hogy mit értenek e rendkívül tág tevékenység: „az oktatás, a gyermekek és a pedagógusok ellen kifejtett eredményes munka” együttes értékelése alatt? Milyen feltételnek kell megfelelni e díj kiérdemléseért, hogyan történik az elbírálás, ki jogosult dönteni, az ünnepélyes díjátadás helye, ideje stb.

*Vajai Ilona*  
gyakorlati oktató

Muttnyánszky Ádám Szakképző Iskola

## A szerkesztő megjegyzése:

Szerkesztőségünk számára is eljuttatták a Citrom díj alapításáról szóló dokumentum másolatát. Ezen 93 aláírás szerepel. A Muttnyánszky Ádám Szakképző Iskolából kilenc pedagógus iratkozott fel erre a listára.

## Hírek röviden

Június 29-én az Ifjúsági Fúvószenekar Hoós Sándor vezetésével Veszprémben a Balatoni Nemzetközi Zenei Versenyen ezüst diplomát nyert.

A Pest Megyei Közgyűlés Fogarasy-Fetter Mihálynak a Pest Megye Művészetéért Díjat adományozza. A díjat ünnepélyes keretek közt adják át a kitüntetettnek augusztus 16-án a megyeháza dísztermében.



### A Templom Téri Általános Iskola versenyeredményei

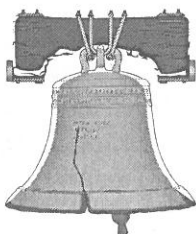
A Pest Megyei Pedagógiai Szolgáltató Iroda által rendezett német levelező versenyben Bolla Zsolt 7. c, Kalmár Eszter 7. a, Nyíró Terézia 8. a és Sax Judit 7. a osztályos tanulók kiemelkedő teljesítményét vásárlási utalvánnyal díjazták.

A TIT Budapesti Ismeretterjesztő Társulat által szervezett országos levelező feladatmegoldó versenyen Wippelhauser Zoltán 7. a osztályos tanuló földrajzból a 16., biológiából a 19. és történelemből a 21. helyezést érte el. Gáspár József 7. b osztályos tanuló történelemből 19. lett.

Budapesten a Hermann Ottó országos környezetismereti versenyen a harmadikosok versenyében Csizmadia Lili 3. c osztályos tanuló 1500 induló közül az V. helyezést érte el. A negyedik osztályosok versenyén (az indulók száma 2400 volt) Bolla Attila (4. a) az V., Wippelhauser Tamás (4. b) a VI. helyezést érte el.

A Varga Tamás országos matematikaverseny megyei fordulójában Wippelhauser Zoltán 7. a osztályos tanuló a XVI. helyezést érte el.

Diákolimpia: fiú kézilabdában az országos elődöntőn az iskola csapata a III. helyezést érte el. A csapat tagjai: Bélavári Gábor 7. b, Falusi Zoltán 8. c, Fehér Gergely 6. b, Gáabri Tamás 8. a, Kerék Antal 8. a, Manhertz Mihály 5. b, Merk Tamás 8. a, Schreck Zoltán 8. a, Stéhli Csaba 8. c, Vörös Gyula 5. oszt., Wieszt Zsolt 8. c.



## Eltávoztak

V. 29. Pilczinger Anna, Kaposvári János özvegye, 87 éves, Törökkút u. 2.

V. 30. Tagscherer János, Denk Mária férje, 67 éves, Szent Erzsébet u. 124.

V. 31. Mészár Emma, Fazekas Lajos özvegye, 80 éves, Rózsa u. 4.

VI. 4. Krupp Mária, Markos István özvegye, 68 éves, Fő út 3.

VI. 10. Szabó Róza, Kovács János özvegye, 76 éves, Gesztenye u. 9.

VI. 11. Herbszt József, Ballai Borbála férje, 55 éves, Dózsa köz 3.

VI. 11. Spiegelberger Márton, Jangyik Erzsébet férje, 39 éves, Tompa M. u. 19.

VI. 12. Császár Márton, 60 éves, Deák F. u. 22.

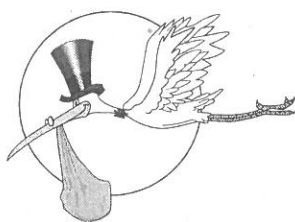
VI. 15. Feldhoffer Márton, Gábeli Mária férje, 72 éves, Dózsa Gy. ú. 71.

VI. 18. Lakner Ferenc, Piehl Mária férje, 52 éves, Dózsa Gy. u. 55.

VI. 19. Dobia Antal, Josef Dobia és Maria Tomaska fia, 82 éves, Szent Erzsébet u. 99.

VI. 24. Szakszon József, Peller Márta férje, 52 éves, Szent Erzsébet u. 54.

VI. 27. Fetter Katalin, Tagscherer József özvegye, 71 éves, Szegefű u. 22.



## Megérkeztek

VI. 2. Neubrandt Benedek és Neubrandt Nándor, Neubrandt Gábor és Mokcsay Veronika fiai

VI. 2. Wenczl Vivien, Faragó István és Wenczl Melinda leánya

VI. 6. Glück Bence, Glück József és Trembeczki Annamária fia

VI. 8. Gábeli Janka, Dr. Gábeli Tamás és Dr. Tóth Mária leánya

VI. 9. Karsai Regina, Karsai Csaba és Peller Erika leánya

VI. 13. Thoma Bálint, Thoma József és Ziegler Andrea fia

VI. 17. Kinka Athina, Kinka Gábor és Durosz Hariklia leánya

VI. 20. Kiss Csaba, Kiss Csaba és Herbszt Andrea fia

VI. 20. Kiss Eszter, Kiss Csaba és Geiszelhardt Éva leánya

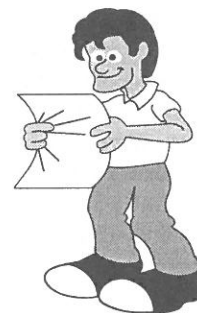
VI. 20. Sztojka Szamanta, Sárközi Sándor és Sztojka Mária leánya

VI. 21. Bartl Péter, Bartl Péter és Balla Virág fia

VI. 22. Diószegi Dániel, Diószegi Jenő és Wohl Vilma fia

VI. 27. Kozek Kinga, Kozek András és Lentvorszki Katalin leánya

VI. 29. Kókai Attila, Kókai Márton és Kimmel Katalin fia



## Vörösvári Újság

Várjuk Kedves Olvasóink írásait, leveleit, észrevételeit a község ügyeivel és az újsággal kapcsolatban.

Örömmel adjuk hírül, hogy újságunk nyomdai átfutási idejét sikerült lerövidítenünk, így lapzártát egy héttel később: **minden hónap 7. napján tartunk.**

**A lapzártá után leadott írásokat nem áll módunkban közölni!**

Szintúgy nem közöljük a név nélkül leadott, vagy személyeskedő, rágalmazó, gyűlölködő hangvételű írásokat. Kéziratokat nem tartunk meg, és nem küldünk vissza.

Az újságunkban olvasható cikkek nem tükrözik feltétlenül a szerkesztői bizottság véleményét.

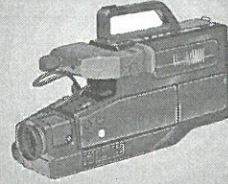
A Vörösvári Újság minden hónap harmadik hetében jelenik meg.

**MUNKARUHA-MINTABOLT**

Nyári munkaruha-ajánlatok:

derekas rövidnadrág .....	1150,- Ft-tól
kertész rövidnadrág .....	1580,- Ft-tól
short .....	600,- Ft tól
sapka .....	281,- Ft-tól
póló (fehér) .....	519,- Ft

Vállaljuk feliratok és emblémák készítését is!

Esküvők, rendezvények  
videós rögzítését profi  
kivitelezésben vállalom.

Szalay Péter 330-355

**5 éves a KRISZTINA  
esküvőruha-kölcsönző!**Ez alkalomból szeptember végéig minden  
**5.** vendégünk **50%** kedvezményt  
kap a kölcsönzési díjból!Címünk: Pvár, Dózsa Gy. u. 11.  
Tel.: 06-26-330-774

⇐	Dorog	10-es út	Budapest	⇐
	Emil cukrászda	orvosi rendelő	gyógyszertár	
			ruhakölcsönző	

Bőrgyógyászati magánrendelés Solymáron  
Rendel: **Dr. Vajda Adrienne**  
Rendelési idő: minden szerdán 17-19 óráigSebészeti magánrendelés Solymáron  
Rendel: **Dr. Hrivó Árpád**  
Rendelési idő: minden csütörtökön  
17-19 óráigMindkét rendelés helye: PEMŰ-rendelő  
Terstyánszky u. 89.  
Tel.: 06-26-360-033/165**Hirdessen a Vörösvári Újságban!****Hirdetési díjaink:**

<b>1 oldal</b>	<b>10 000,- Ft</b>
<b>1/2 oldal</b>	<b>5000,- Ft</b>
<b>1/4 oldal</b>	<b>2500,- Ft</b>
<b>1/8 oldal</b>	<b>1200,- Ft</b>
<b>1/16 oldal</b>	<b>600,- Ft</b>

**Áraink az ÁFÁ-t is tartalmazzák.****Közérdekű közlemény**

Tisztelt Ügyfelek!

Tájékoztatom Önöket, hogy a közjegyzői iroda 1996. július  
22-28-ig zárva tart. Ez idő alatt a helyettes közjegyző:  
Dr. Sándor Gabriella, 1033 Budapest, Miklós u. 11. III/12.  
Tel.: 188-9191Legközelebb 1996. július 29-én állunk rendelkezésükre.  
Hivatali órák:

hétfő, szerda:	9-12, 13-17 óráig
kedd, csütörtök:	9-12, 13-16 óráig
péntek:	9-12 óráig

Dr. Stigel Judit  
közjegyző**Köszönjük, hogy az  
újságot árusítják:**

**Baba Bungi**  
**Fogarasy Élelmiszerbolt**  
**Foto Porst**  
**Gyógyszertár**  
**Havas Kiskereskedés**  
**Hírlapárusok**  
**Könyvesbolt**  
**Községi Könyvtár**  
**Krausz Mezőgazdasági Bolt**  
**Liget ABC**  
**Margit Minimarket**  
**Német Nemz. Ginnázium**  
**Pataki Élelmiszerbolt**  
**Szintai Papírbolt**  
**Sztinka és Mirk**  
**Vízöntő Gyógyszertár**

# Pilisvörösvári Napok

## Augusztus 16., péntek

17 órakor a gimnázium dísztermében

### A Vörösvári Napok megnyitása

A rendezvényt sorozatot megnyitja: Grószné Krupp Erzsébet polgármester

### Pilisvörösvár nagyközség milicentenáriumi ünnepi megemlékezése

Előadók: Szigeti István aacheni magyar plébános  
Dr. Manhertz Károly tanszékvezető egyetemi tanár

18 órakor a gimnázium dísztermében

### Ünnepi hangverseny

Közreműködnek:  
Budapest Rézfúvós Kvintett, Berchy József (zongora),  
Balogh József és Homoki Endre (tárogató)

21 órától a Közösségi Házban

### Old Boys koncert

Jegyek a Közösségi Ház büféjében válthatók.

## Augusztus 17., szombat

9 órakor

### Ifjúsági biciklitúra

Útvonal: Piliscsaba-Tinnye-Budakeszi (Vadspark)  
Gyülekezés: 8<sup>45</sup>-kor a Vásár téren. Vezető: Kutasi János

11 órakor a gimnázium aulájában

### A Gröbenzell–Pilisvörösvár partnerkapcsolat ünnepélyes megerősítése

Beszédet mondanak:  
Grószné Krupp Erzsébet és Dr. Bernd Rieder polgármesterek

19 órakor a Plébániatemplomban

### Búcsúvasárnapi előmise

Gounod „Messe Breve Nr. 7.” miséjét a Német Nemzetiségi Vegyes Kórus éneкли.

### Templomi hangverseny

Közreműködnek:  
Pilisszentiváni Vegyes Kórus, Német Nemzetiségi Vegyes Kórus, Berchy József (orgona), Hoós Sándor (trombita), Vörös Árpád (orgona)

## Augusztus 18., vasárnap

10 órakor a Templom téren

### Szabadtéri ünnepi nagymise

a Pilisvörösvári Fúvószenekar kíséretével

19 órától a Közösségi Házban

### Búcsúbál

Közreműködik a Pilisvörösvári Fúvószenekar  
Jegyek elővételben a Közösségi Ház büféjében válthatók.

## Augusztus 19., hétfő

11 órakor a Közösségi Házban

### Kiállítások megnyitása

1. Bemutatkozik a piliscsabai Kert Galéria  
Vezetője: Pátzay Mária. Kiállító művészek: Bodó Károly, Gassó Rozália, Hegedűs Endre, Hernádi Paula, Máczai István, Pátzay Mária, Ráca Edit, Sáli Rózsa.  
Régi festmények, kerámiák, tűzzománcok, kispasztikák láthatók. A kiállított tárgyak a helyszínen megvásárolhatók.
2. „Vörösvár régen”  
A vörösvári gyerekek számára kiírt pályázat eredményhirdetése, a legszebb pályamunkák bemutatása.
3. Vörösvár régi fényképeken. Emberek, viseletek, tárgyak, emlékek községünk múltjából.

A kiállításokat megnyitja: Grószné Krupp Erzsébet polgármester

15 órakor a Tájházban (Kápolna u. 10.)

**Sváb lakodalmas** – a hagyományos vörösvári lakodalom felelevenítése. Utána **zenés kerti mulatság**  
Közreműködik a Pilisvörösvári Fúvószenekar

16 órakor a Halmai vendégházban

### Az Ifjúsági Fúvószenekar délutánja

18 órakor a Közösségi Házban

### Nyugdíjas búcsúbál

Közreműködik a Bilik Zenekar

## Augusztus 20., kedd

14 órától a Halastó Kempingben

### Ünnepi zenés-táncos program

Közreműködnek: Gradus Óvoda gyermek táncsoportja, Prospero Bábegyüttes, Ifjúsági Fúvószenekar, Lányi Ágoston Hagyományörző Néptáncgyüttes, Német Nemzetiségi Táncgyüttes, Német Nemzetiségi Gimnázium és Külkereskedelmi Szakközépiskola irodalmi színpada

19 órától a Halastó Kempingben

### Záró bál

Zene: Bravi Buam

### A Vörösvári Napok bezárása

## Vörösvári Újság

Werrischwarer Zeitung

Pilisvörösvár Nagyközség Önkormányzatának közéleti havilapja / Szerkeszti a Szerkesztőbizottság

Felelős kiadó: Grószné Krupp Erzsébet / Szerkesztőbizottság: Dr. Für Zoltán, Müller János, Pöltiné Herbai Ágnes

Felelős szerkesztő: Fogarasy Attila / A szerkesztőség címe: Német Nemzetiségi Gimnázium és Külkereskedelmi Szakközépiskola, 2085 Pilisvörösvár, Szabadság út 21. Tel.: 06-26-330-140

Készült Pénzes Károly nyomdájában (Solymár, Mátyás Király út 7. Tel.: 06-26-361-557, 06-30-420-049)

Nyomdai előkészítés: Fogarasy Attila